Ն. 7005 | 1908 ՕԳՈՍՏ. 22 | ՇՈՒՐԱՄԱ | ՇԱԳԱՆ 8 | 1908 ՍԵՊՏՄ. 4 ԷՖԻՐԻՆԱԻ | 24ՆԱՄԻ ՄԻՆԻ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՆԱՏԻՐ ՎԷՐԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՀԱՍՏԱՏԻՍԻՆՏԻ
Ն. 20

Կազէթայս այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօրը մախսուսբյա մաթպասանին մաթպու մագպուլար թէֆթիշլէր կոնմուշ մի-մէկլէր վէ մէկրու օլաճագ տուր։

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران حيومالك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس اتمش در
صاحب امتيازى هيروكليان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDE EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Avenue de la Sublime Porte
No. 20

ԱԳՈՆԷ ՖԻՏՅԱԹԼԱՐԸ

	Բէյնէն օրարագ 12 այլրգ	6 այլրգ	3 այլրգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՍՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՏՅԻՆ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէֆիսիյէ 20 ղրշ. տան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԹՈՒՐՔԻԱ

Վիէննատան Պէրլինտէքի «Թակպլաթ» կազէթասընա իշար օրմանդընա կէօրէ, Պօսնա ուսմուրը նագգընտա Սէմերինկտէ Ավսթրիա մալիյէ նազարը Պարօն Պուրեան ար Բաժէքս իլէ միւզաքէրէ իտէն խարիճիյէ նազարը պարան ա՝ էրէնիալ իշդալը ասքէրի ալթընտա պուլունան Պօսնա վէ Հէրսէքին Ավսթրիայա պիրլեշմիրիյմէսի զէմանը հուլուլ իմզասը օլուղը ֆիքրինի պէյան իմզասը։

Ավսթրիանան Պօսնա վէ Հէրսէք գըթասը իշդալ իմզասի՝ եալընը դէնտի արզուսընդա վուգու պուլմասը։ Պէրլին ատանամէսինի իմա իտէն պիթիւն տէվլէթլէրին գարարը իլէ վուգու պուլմուս։ Պինանէն ալէյ օ տէվլէթլէրին մուվաֆֆագաթը իսթիհսալ իտիմզանիքէ, Ավսթրիա պու էյալէթին զամիմէ մէմալիք իտէզէ։

Օ տէվլէթլէր իսէ օ զէման Ավսթրիանան Պօսնայը պիրա միւտտէթ իշդալ իմզասընի թէնսիպ իմզասը։ Ֆագաթ պիրա միւտտէթ տէմէք իլէլէպէտ տէմէք տէյլի իսի։ Իմթիհան վէ Թէբագգը ճէմիյէթի Բարիզ մէրքէզի երքանընտան պազը զէվաթը պու հօլտաքի պէյանաթընա Վիէննա կազէթաներընդն իմթիրազ իմտիհան կէօրիւլիւբ։ Պէրլին գէնկէսինին բրօթօգոլաբը վէ միւզաքէսաթը թարը ճէրէյանը, պու մէսէլէ հագգընտա ճէմիյէթի երքանը ֆիքրինի մունհազ կէսօթերը։

Էկէր օ զէման Պօսնա Հէրսէքին Ավսթրիայա իշդաքը մութլուպ օլա իսի, իշդալ տէյլի, իշդաք թապիրլէրինի իսթիմալ իտէրլեր վէ մէսէլէ տէ պիթէր իսի։

Եվրօքա հիքիմէթլէրի Պօսնայը Ավսթրիայա իշդաք իմթիպլ, իշդալ իմտիրմէքլէ օրատա հագգը հիքիմէթը Օսմանիյէնին մէթպուլյէթինի իտամէ էյլէսիլէր։ Հալթթա քրէնա Պիրմարք Պէրլին ատանամէսինին 26ինճի մատտէսի մուհիպլիճէ, պու էյալէթլէրին իշդալը իշին Ավսթրիայա վէրիլէն վէքալէթին հագգը հագիմլիյէթի թէղամմուն իմթիհանինի, վէ պու էյալէթլէրին մէթբուզը Տէվլէթը Ալիյէ օլուղընը միւթրէրէն իշան իմթիհ։

Պու վէճէյլէ տիվէյը մուազզամա պու էյալէթին հուգուգէն Տէվլէթը Օսմանիյէ մէրքէզինի թասիպ իմթիհ օլմաղա պէրապէր, սուի իտարէի Օսմանիյէտէ օլայը գարբըզըզլըքընդն թէմամ իմթիհանի մագսատլէ օ գըթայը օ զէման Ֆիրիէն Ավսթրիանին իշդալը ասքէրիսի ալթընա վաղ իմթիհ։

Պունտան անլաշըլան շու տուր քի, գարբըզըզլըքին սէպէպի օլան սուի իտարէ զահլ օլունճա, Պօսնա վէ Հէրսէքին Ֆիրէն վէ քէմաֆիուսասպրգ տէվլէթը Ալիյէ բաղթը օ վաղթ Եվրօքանա միւթաավվէր իմիշ։ Ավսթրիա 30 սէնէ պէքէտի, պու եօլտա պիր թէչէպպիսէ լուզում կէօրմէտի։ Իշնագ զէմանը չիմտի մի կէլտի։

Եվրօքա կազէթալարընին պու կիպի ռիվայէթլէրի զայը իհթիյաթա թէլագդը իտէրիզ, վագբա սուի իտարէի Օսմանիյէ զայիլ օլաուղը ճիհէթլէ, բէք ուզաղ պուլունան պիր աթիճէ մէսաիլը մուալլաղանընը Տէվլէթը Ալիյէ լէհինէ հալ իտիլէճէկի եօլընտա պիր ֆիքր վարիտը խաթր օլապիլիր իսէ տէ, տէվլէթիմիզ չիմտիլիք պու եօլտա թէչէպպիսաթան իհթիյաց իտէր։

Ավսթրիա տէվլէթի Պէրլին ատանամէսինի իմզալայանլար նէգտինտէ վուգու պուլսաճագ թէչէպպիսաթընը Իսկիլիբրա վէ Ալէմանիա թարաֆընտան թասվիպ իտիլէճէկինի վէ պունտա իհթալիա թարաֆընտան տա ճիտտի պիր մուգավէմէթ կէօսթերիմէյճէճէկինի լայիսա իտիյօրմուշ։ Ռուսիա իլէ Ֆրանսանընդն նէ տէյէճէկի մալիսա աէյիլ տիր։ Տէվլէթը Օսմանիյէնին րէյի մէվզուը պան տախի իտիլմէյօր։

Մ. տ'էրէնթալ սեպտ. 4 թարիխտէ Մ. Թիթօնի իլէ սոնրա Ռուսիա խարիճիյէ նազարը Մ. Իզվօլսքի իլէ մուլագաթ իտէրէք, պու խուսուսատա միւզաքէրաթտա պուլունմագ իմիշ։

Պու բիվայէթ սոզրու իսէ, իլէրուտէ հասրլ օլաճագ նէթիյճէյէ կէօրէ, պէյանը միւթալէա իտիլմէք իւզրէ չիմտիլիք չունը տէյէպիլիրիզ քի, Տէվլէթը Ալիյէ ըզահամը տախիլիյէյէ հասրը էմէլ իթմէկի, գօնդուլարընան խայրխահլըգ պէքլէտիկի ճիհէթլէ, սթամբուլ գուօյը իսալալ իտէճէք թէմէննիյաթան զամիէն իհթիրազ իթմէք արզու իտէր իսէ տէ, հուզուզընա սոզունճագ թէչէպպիսաթը սոսթանէ պիր մուամէլէ կիպի թէլագգը իթմէկի տէ իսթէմէզ։ Հէր հալտէ պիր գօնկրէնին գարարը եալընը պիր տէվլէթ թարաֆընտան ֆէսխ օլունմամագ։ Պանսուսուս պու մէսէլէտէ նէ Ռուսիա, նէ տէ Տէվլէթը Ալիյէ Ավսթրիա իլէ հէմֆիքր օլամայանդը իշին, նէթիյճէսի չիպսէրէլի թէմէննիյաթընն զինէրլերի գարըզտրմամասը իյճագ իտէր։

Զաթէն Գանունը էսասընին իլանընը միւթէագդպ տէվլէթիմիզ գարշը Մակեդոնիատաքի ժանտարմա զապթաները թէրսխս իթմէք կիպի սէօյլէք պիր էսէրը խայրսահի կէօսթէրմիշ օլան Ավսթրիա հիքիմէթինին մուալլաղ մէսէլէլերի ուլանտըրաճագ ամալ պէպէմէյճէճէկինի տէ գավէնէ իմիտ իտէրիզ։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸՆԸՆ

ԹԷՆՍԻԳԻ

«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընընն ուսմուրը պահրիյէ միւթէխասսիսի օլան մուհարրիրի Օսմանը տօնանմասընընն թէնսիգի հագգընտա եաղրընը պիր պէնտատ աթիէքի թէֆթիշլէրը եաղմըշ տուր։

Տէվլէթը Օսմանիյէնին տօնանմասը թէնսիգ վէ ըսլահ իշին Իսկիլիզ զապթանը գուլանճաղը վէ գարիպէնին Իսկիլիթրա պահրիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ օլունճաղը սէօյլէնիյօր։ Հիքիմէթը մէշրութէն Օսմանիյէնին էվվէլ պէ էվվէլ զուվվէնի պահրիյէի բուլանա գարար վէրմէսի չայանը թէճճիւպ էտիլ տիր։ Զիւնքի պիր հիքիմէթին իլգ վազիֆէսի միւտաֆէաի մէմլէքէթի վէ միւտաֆաաի մէնաֆիի գազիյէթ միւթէնասիպսէհարընտան իպարէթի տիր։

Զաթէն պիր խայլի սէնէտէն պէրու զրամէն բարարզըզդան, զրամէն տօնանմա նամընա սարֆ օլընան մէպալին տալ մադէսէտինէ սարֆ օլընմամասընընն, զրամէն տէ ըսլահաթ ու թէնսիգաթա պիր մէճպուրիյէթ հրաս իտիլէրէք օլ օրթա կիտիրմէսինէն նասի Օսմանը տօնանմասընընն հիչ պիր իշէ եարամտընը միսալ հիքմինէ կիրմիշ իսի։ Հիքիմէթը Օսմանիյէ օրտուսընը հալը միւքէմմէլիյէթտէ մուհաֆազա իթմիշ տիր։ Թիւրքլեր ճէնկեավէր պիր գավմ իսէ տէ տէնիզճիլիկէ մէյլ ու մուհապէթի եօգ տուր։

Բարիզ ատանամէսինընէ պէրու Զանադա Գալէ պօղաղը էճնէպի տօնանմալարընա գարշը գաբալը գալմըշ տուր։ Իշթէ պունընն իշին Օսմանը տօնանմասը գըմէթը հարպլիյէ եիթիպարընա եավաշ եավաշ տիւշմիւշ վէ գուվվէի պահրիյէի Օսմանիյէ իշին սարֆ օլընան մէպալիզ կիթտիքճէ ազալմըշ տուր։ Պինանէնալէյն Օսմանը գուվվէի պահրիյէսինին իշնա ու ըսլանը էմրինտէ Իսկիլիզ զապթանընին մուավէնէթինէ միւրաճաաթ թապիի պիր շէյ տիր։ Միւքէմմէլ պիր տօնանմայա մալիք օլմագ իսթէյէն հէր պիր հիքիմէթ — Ֆրանսա իլէ Եվրօքա քիչիւք տէվլէթլէրինտէն պազրլարը միւսթէսնա օլարագ — տօնանմալարընը ըսլահ իշին Իսկիլիթրա պահրիյէ զապթանընին խրտմանընան միւսթէֆիտ օլմըշլար տուր։ Հալը թէֆբիսիյէթտէ պուլունան տօնանմա տիւնանընն էն միւքէմմէլ տօնանմասը օլան Իսկիլիզ տօնանմասընա կէօզ չէվիրմիշլէր տիր։ Ալէմանիա, Իթալիա, Տանմարգա, Շուէտ, Նորվէկիա, Եուպէսի վէրիլէրէք, օնտան սոնրա Հօսպարթ բաչա Նանսէնը, Ամէրիգա, Ճաբոնիա վէ Զին հիքիմէթլէրի հէր պահրիյէլիէրինիսիկիլիթերայա կէօնտէրմիշլէր Իսկիլիզ հարպ սէֆինէլէրինտէ թէրպիյէ վէ թահսիլ իթտիրմիշլէր տիր։ Պու սէնէ տէ վիա ամիրալ Սըր Արթիւր Մօրրն ֆէքրիֆի իւզերինէ, Մինանէհան Շարդաագի տօնանմամրդտա Իսկիլիթրանընն գուվվէի պահրիյէսինի նասրլ իտարէ իթմէքտէ օլտուղընը էօյրէնմէք իշին կէնճ Զինլի պահրիյէ զապրթանը գապուլ օրմանը տուր։ Շու հալտէ էկէր հիքիմէթը Օսմանիյէ Իսկիլիզէրին մէհարէթի պահրիյէսինտէն խթիֆատէ իթմէք իսթէյօրսա, ճաբոնիանընն չիմտիյէ զատար արմիշ օլտուղը ատրմարընը թասագիպ իթմէյի տիր։ Հիքիմէթը Օսմանիյէ պու խուսուսատա ճաբոնիա գատար իհրարը մուավֆիգագրյէթի իտուզ իհիմէյէճէկի չիմտիսէն քէստիրիմէզ, լաքին շուրասը մուհագգագ տուր քի Թիւրքլեր ֆրթրթէթէն մուհարիպ տիրլեր։ Շու զէմանը թէրագգրատա զապրթան վէ միւբէթթէսպաթ իսթիսատա մալիք օլտուգճա տէնիպճիլիքտէ տէ էվպէթթէ թէրագգը իտէրլեր։ Օսմանը տօնանմասընընն զանֆիքէկի մէյտանտա տուր, զապրթան վէ միւբէթթէսպաթին մրգտարը թագրիպկն 16000 քիչիտէն իպարէթ տիր։ Թիւրքիա սէնայի պիր մէմլէքէթ օրմանտըրընան, պու խուսուսատա բէք կէրիտէ գալմըշ տուր։

Թիւրքլեր մաքինաճըրդատա վէ սահիր սէնատթարատա թէրագգը իթմէտիքլէրինտէն Օսմանը տօնանմասընընն միւբէթթէսպաթը պու կիւն ուսմուրը պահրիյէտէ էլզէմ օլան սէնատատ իսթիհսատլարընը իպարատա Գիրրաթ սըրլամանընընդ տուր։ Ֆագաթ Ճաբոնյար տախի մուգատտէտա Թիւրքլերտէն տահա էյի պիր հալտէ տէյլի իսի։ Օսմանը պահրիյէլիէրինին մէթին վէ զայրէթի պիր հիքիմէթին թահրը իտարէսինտէ Իսկիլիզլեր իլէ Ճաբոնյարընն հավզ պուլունտըգլարը խթիհատա վէ էվաքը հավզ օլտուղընընդ ամճագ միւրուրը զէման իլէ կէօրիլէպիլէճէք տուր։

Օսմանը տօնանմասընտա Իսկիլիզ զապիթլերի խթիհսատ եէնի պիր շէյ տէյլի տիր։ 50 սէնէսէն ֆազլա պիր զէմանատա պէրու Օսմանը Բատիշահընը Օսմանը տօնանմասընտա պիր եախսա պիր գաչ Իսկիլիզ զապիթի պուլմասընը տուր։ Շիմտի պուլուտտա պիր սիվալ վարիտ օլուր քի պու Իսկիլիզ զապիթլերի նէտէն Օսմանը տօնանմասընը թէսէնիսէն դուրթարամասընը։ Պունա ճէվապէն տէրիզ քի նէ գատար հիսմը նկիթէկ մալիք օլուրլար իսէ օլմասընը։ Պիր իքի էճնէպի հիչ պիր շէյ եարամասընը։ Մանէղա պիր Իսկիլիզ զապիթի Թիւրքիանընն մուհարէպաթը պահրիյէ թարիխնինտէ բարլագ, չէրէֆլի պիր սահիֆէ եազընմասընա սէպէպ օլմուշ տուր։

1850տէ Աւսթրիա իլէ Թիւրքիա արասընտա պիր մուհարէպէ զուհուրի մուհազզաղ էկօրիտորիկի զէման, Շարգտա սթաթուգգուօնընն մուհաֆազասընը տրդու խէն Իսկիլիթրա հիքիմէթի Աստօլֆօս Սլէտ նամընտա թէճրիպէքար պիր պահրիյէ զապիթի խրտմէթը հիքիմէթը Օսմանիյէյէ իտիալ իթմիշ իսի։ Պու զամ 17 սէնէ Օսմանը տօնանմասընտա պուլունմըշ վէ տօնանմասընն թէրագգրընա խայլի խրտմամթը սէպգ իթմիշ տիր։

Հիքիմէթը Սէնիյէտէն թէչէքքիրլեր վէ միւքտաֆաթարա մազհար օլմուշ տուր։ Պու զապիթ 1866տա Իսկիլիզ տօնանմասընտա գօնթր-ամիրալլըգ բրիթպէնինտ թէրֆի օլունտըղընտան, Թիւրքիայա վէտա իթմիշ վէ 11 սէնէ սոնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։ Հիքիմէթը Սէնիյէ ՍըրԱստօլֆօս Սլէտտէն օ գատար խօշնուտ գալմըշ քի, մուամիլէյէտ խալէք օլմագ իշին պաչդա պիր Իսկիլիզ զապիթի խթմէմիշ վէ 1867տէ եիւզպաշը Ավկուսթօս Զարլս Հօպարթը Թիւրքիայա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պու զաթ սէրնալ իշէ պաշամըշ, տօնանմա իտարէ իթմէք խուսուսընտաքի մէհարէթը մանսուսէսինյէ կիրիտ իսէանընը պասսըրմըշ վէ պու խրտմէթինէ միւքաճաֆէն քէնտիսինէ բաչալըգ բիւթ-պէսի վէրիլէրէք, օնտան սոնրա Հօպարթ բաչա Նանսէյյա թանընմըշ սրը։ Հօպարթ բաչա թահրը խտարէսինտէ պուլընան Օսմանը տօնանմասընն ըռամէնտ միւքէրրէֆ օլտուղը իստանպուլ էմրինտէ միւքէրրէֆ մանսուրը պահրիյէ թարաֆընտան իյդա օլունան միւքիրլաթա բաղմէն խայլի մուվաֆֆագյէթլերէ մաղհար օլմուշ տուր։

Հօպարթ բաչա մէմուրիյրը Օսմանիյէտէն եարարմ կէօրմէտիկի իչիւն ֆբրաաթընն պիւթիւն սէմէրէլերինի կէօնթերմէքքէն մահրում գալմըշ օլմաղլա պէրապէր, 1877տէ Ռուսիայա գարշը աչըլան մուհարէպէտէ ֆէվգէլատաճ ասարը մէհարէթի վէ մուվաֆֆագյէթի կէօսթերմիշ տիր։

Հօպարթ բաչա Իսկիլիթրա իլէ Թիւրքիա արասընտա պիր իթթիֆագ թասավվուրընը մէվզուլ ֆիրիլէ ինսրաճ իթմէզէն էվվէլ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Վագբա 1868տէն պէրու Սըր Հարրի Ֆէլիքս Վօսլին նամ զաթ խրտմէթը Օսմանիյէտէ պուլընմագտա վէ զօմանտէր Զարլ Մանթօրը նամ զաթ տա պիր գաչ սէնէտէն սէրու Սօսմանը տօնանմասընտա խյֆաի խրտմէթ իթմէքտէ իսէլէր տէ, պունլար Հօպարթ բաչայա սալա խայր իւլ խալէֆ օլամամըշլար տուր։

ՍԱՊԸԳ ՍԱՏՐԱԶԱՄ ՖԷՐԻՏ ԲԱՇԱ ՎԷ ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԱՐ

«Բրթի Բարիզիէն» կազէթասը մուխասպիրի Սաորը էսպագ Ֆէրիտ բաչա իլէ վուգու պուլան պիր միւլագաթընը չու եօրատ եաղէյօր։

Ֆէրիտ բաչա Արնավուտլար հագգընտա իյրատ իթթիկիմ պիր սիվալա չու ճէվապը վէրմի։

—Արնավուտլար Եվրօքատա Օսմանլալարը բիչտարը մագամընտա օլուպ, ասզուտան ասզուրյա Եվրօքա իլէ հաբ թէմաստա տուրլար։ Արնավուտլար զէքի, ֆաալ օլուպ եաչատզալարը մուհիմմէ չալուգ այրըրլար։ Պունընն իչիւն կէնճ Թիւրքլերին իլգ սաֆլարընտա պիր չօգ Արնավուտ պուլընմասընա հայրէթ իթմէմէլի տիր։ Իքինճի Ֆըրգատաքի Արնավուտ ասքերինէ կէլինճէ, պունլարընն Բատիշահա սատագաթ իչիւն իթթիֆաքլերի եէմինէ բիսայէթ էյլէյէճէքլեր ինտէն էմին օլընըզ, չունքի սատագաթ վէ չիքարանը նէյտէմ Արնավուտ գավմընընն մէղիյաթը մախսուսէսինտէն տիր։ Լաքին պու սէօյլէրիմէ պաղըզ մէչրութիյէթը իտարէտէ մէչլիսի օլմասընընա հիւքմ իթմէյինիզ, Զաթը հաղրէթը Բաշիշահլի Գանունը էսասիյէ վէ միլլէթի Բատիշահա պաղլայան բասրթայը հիչ քիմսէ, հիչ պիր զէման պուզամագ, զաթէն Զաթը հագրէթը Բաշիշահի Գանունը էսասիյէ բիսայէթ պույուրաճագլարընը միւթէասիսա տէֆթարլար իթթիհատ վէ թէէմմէն իթթիֆաքլերինտէն իքինճի Ֆըրգատաքի Արնավուտլարընն մէչրութիյէթը իտարէ ալէյինտա պուլունան պուլարընը բիրվայէթլերի թէմամըյլա սալընըզ տուր։

—Պու ճիհէթտէն հիչ գօրմայօրմընը՝ նը։

—Եա՛յր, բէճա իտէրիմ. պու պարտէ չայի օլան բիվայէթլերին արաճիք գապիլինտէն օլտուղընը եաղընրդ վէ պէօյլէ սարընը չայիալարընն տէվէրանընա մանի օլունը։

Ֆէրիտ բաչայա մագամը Ստամբուլտէն ինֆիսալինին նէ սուրէթլէ վուգուա կէլտիկինի սօրտում, շու ճէվապը վէրտի։

—Երմի տէֆտատան զիյատէ իսթիֆամը վէրտիմ. ահվալին զայէթ վարիմ սրտուղընը վէ Թիւրքիա եաչամագ իսթէրսէ, մաղնինն հանրը, մուզալիմ մէսլէքինտէն վաղ կէչէրէք բալահաթը ճիտտիյէ թարիդինէ տախլ օլմասը լազըմ կէլէճէկինի բէք էյի պիլիյօրամ վէ սայ ու իդթիսարըմ եէթտիկի դատար իզալէսինէ չալըշըրդըմ սուի իտարէնին հասրլ իտէճէկի մէլէսիր նէթիճէլերի Զաթը Շահանէյէ արզ իթտիկիմ զէման, «եարընն վուգուա կէլէճէք մէսուլիյէթի տէրէօհտէ իթմէքտէն իսէ, ահվալը հաղրէք հագգընտա եանլըշ մալիմամթ ալան Զաթը Շահանէյէրինին զապապընը իւզերիմէ ճէլգ իթմէկի թէրճիհ իսէրիմ» տէմիշ իտիմ. Պունտան սոնրա նէ օլտուղընը պիլիրսինիզ. Ֆագաթ պունլարընն քէսֆիֆէսի մաղիյէ ալա վէ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Պիզճէ մուհիմմ օլան չէյ իսթիզպալ սընը։ Իսթիզպալ իսէ, պունա բէք էմին կէօրիւնիյօր. կէնճ Թիւրքլերին նասրլ իշ կէօրտիւրլիյինի մուշահէտ իթթիհնիզ, պիր չօգ լարընը տա թանընընը։

—Էվվէթ, քէնտիլէրինի հէմ տէվէր, հէմ տէ թագտիր իսէրիմ։

—Շիմտիյէ գատար կէօսթէրտիկինիզ խուլուսը նէյէթ իսթինատ իտէրէք, դայմ իտիլէն զէմանը թէլաֆի իսէճէկիմիզէ էմինիմ։ Ազվամը զարպիյէնին վէ պիլասսա Գրանսընընդ պիրի մուավէնէթի իսէճէքլերինի, իշլէրիմիզի գօլայլաթճագլարընը իւմիտ իտիյօրը։

—Նէ սուրէթլէ մուալիճէթ։

—Հէր չէյէն էվվէլ թահսիլը իրմ ու մարիֆէթլէ մուհթաճը։ սիզի նիմտունէ իթթիհազ իսէճէյիզ։ Շուրան Տէվլէթ, Մահքէմէի Թէմիզ, Տիվանը Մուհասպիտի կիպի Ֆրանսըզ միւհասէսաթը իտարէսինի մէմլէքէթիմիզտէ թասիսզ իթմէք։ Գանունլարընընը, ուսուլը մուհաքէմաթինընը դաղրլ էյէսիք։ Էն մուհիմմ վազիֆանի թէկրարդը վէ մէսէնէյէթ օլան լիսանընը Օսմանլըլար արասընտա բէք չօգ տուր։ Պինանէնալէյն Տէվլէթը Ալիյէյի Եվրօքա ահէնկը սիվէլիսի արասընտա լայզը օլուուղը մէվզույա իրազ իսթէպլիմէք լազրէ թէրզիյէմիզի իքմալ իչիւն սիզէ միւրաճաաթ իսթէքլիկիմիզ թասվիր տուր։

ՃԷՎԱՊՆԱՄԷ

ԳԼՈՒՇԷՅՈՒ ՄԻԼԼԷԹՏՈՒՇԱՐԸՍԸԶԱ

Տէվրի խթիպտատ բարչալարը պուլանան պազը Վիլայէթ մէմուրլարընընն, շէնրնինպազ զուհուրընա բամագ գալմըշ օլան հատիսէյի էհէմմիյէթսիզ կէօսթէրմէյէ չալըշմալարը խիլաֆինա օլարագ, վագբայը քէսմալը ճիտտիյէթի իլէ նագզլ օլան օգոստ. 12 թարիխի մէքթուպընընդ ալտը։ Էվվէլի, Դըրշէհիր աղալարը։

Իրը չէհիր ալալարը նամը միւսթէարը թահթընտա մէսթուր պուլընան պու խայլն, իրընընդ, տօլանտըրընը վէ խապիա հէրիթլերինը չիմտիյէ գատար նալակէլիթլերի բէզալէթ վէ խապասէթ քէնտիլերինէ հէմֆա վէ հէմ մէկէք պուլունան մէմուրլար թարաֆընտան նագարը մրասէմնէ ալի թէճաշա խալէկէլալյինտէն իսի քի, պու սօն հատիսէյի տակի թէրթիպ վէ թէհիյէ իթտիլեր։

Պունլար չիմտիյէ գատար նէլէ՛ր եաղմատընը։

Արազիի միրիյէտէն մատուտ օլուպ տա 100,000 լիրէճէ լիրալար գէյմէթինտէ պուլունան ճէսիմ ճէսիմ եայլաղընը եէտ զասպլարընա կէչիրէլեր պունլար տէյլ՞ մի։

Թահթը Ֆուֆուզ վէ էմրլէրինտէ պուլընան ավամը պիթթէվիզ, պունտան թագրիպկն 12 սէնէ էվվէլ, իսգէրինիզ հիճմ իթթիրէրէք գաթը ամմ վէ եաղմակիրլիքլէ մուսթէֆիսա օլանլար պունլար տէյի՞ մի։

Հէր պիրի պիրէր տէրէ պէյի սիւսիւ վէրէրէք, նըզամը պիր վէրկի թահսիլ իտէրճէսինէ թիճարէթլէրինինվէն էվվէթ, անլընդրը թէրի օլան թիճարէթլէրինինվէն նըզաքընը էլինինդէն ազլատա աղլատա ալան պունլար տէյի՞ մի։

Իշպու խապիա վէ մէլուն հէրիճլերին մէլանէթի չէյթանքարարանէսի սալթ էրմէնիլերէ գարշը տէյլ իսի. ոէս չրգարամայան, իլիճակատ պիրէմէյէն զէվալը բէնճաքիլերի, հիմէմիզինն տախ պիր հրսար մինինէթլէ թագտիսէ մէտեուն պուլունարընը օ զայյուր զիւրայր սօյուզ սաղան իսէն պու տէնիլեր տէյիսէր մի։

Լիվանդը տախիլինտէ պիր գարիյէ թասավվուր օլունապիլիր մի քի, պու Ադա նամը ալիրնտա եաշայան խըրսըզ էթէյէրինին զուլմ ու թէճաու

պի պարունակ տար։ Պու կիսն սիգէ հիւքմ իսէն խաղ, եարին գարաայ օլաձագ, վէ էլկիրլիքլիի իլէ օ մէյտանլարին գանատարին գրրաձագպնդը։

«Երիչիր մէնգիլի մագսատնա
ատէսիէ կիտէն՝
Բէյրէֆտար օլանին բանիսէ
տամէն տօլաչը»։

Պունճա սէնէյէրտէն պէրու հէր զուլմա, հէր ճէֆայա գարիլանարնը, պիր ազ տահա սապր իսինիզ, Վաթանդրմզ կիպի ճէսիմ պիր միլքին հէր թարաֆը պիր կիտնէ ըլան իսիկէմէզ։ Հէր թարաֆի, հէր քէօշէ վէ հէր գարիյէ քնամիլէն նուրը հուրրյէթլէ պարըգա ֆէչան օլանա, Գանունը էսասինին բուհունը հէր ֆէրտ անլայանա գաապր, արատա պու ճինս հատիսաթը միէսաբիֆէնին զուհուրինէ նագարը ավֆ իլէ պագրմալը տար։ Էյի պիլինիր քի Իսլամ վաթանտաշլարրմրդին վիրրա վէ էմնաֆ գրսմը բէք ճանիլ տիր։ Պիր չէյլին նիք ու պէտինի մուհաքէմէտէն ատիզ օլանլար չօգ տար։

Պազը խիպասանին իդֆալաթը ադանրզա նիֆազ ու չիգագ թօխումարը էքսպիլիր։ սիզ այրգ տավրանին։ Վաթան եալնրզ հիւքիւմէթ վէ իթթիհատ հէյյէթինտէն տէյիլ, սիզտէն ատ խրատմէթ պէքլէր։ Օյմուրզպ սապկէր կիպի աղամագտան իսէ, կաղէթալար ալրպ քէօյլերէ տաղրսրնդ։ Իսլամ վէ էրմէնիլէր պրասրնտա իքի սէօղլու պիր ադրայա կէթիրէպիլէսկէրինիզ էլպիրիքլէ պիրեր վանկ վազիֆէլէրինի իսիթլյար իսէրէք, ճանիլ էհալիյէ իսարէի հազրէնին մագսատ վէ ըուհունը թէրիսէ չալրչին, ֆիքրլէրինի ալշնրզ։ Դօրգամյընզ, վաթանրմրզին իսթիգլալի պատէհտ էմին տիր, էմին պիր վաթան էվլատը էլպէյմէտ էմին եաչայանագ տարը։

ԱՂԵՔՍԱՆԴՐ ԳԸՇԷՃՃԵԱՆ

ՐԷՍՄԻ

Մամուրէթ իւլ Ազիզ վալիսիկինէ՝ Տիյարպէքիր վալիսի Մահմուտ Արիֆ, օնուն եէրինէ՝ Լիւնճի Թրապիզօն ըէտիֆ ֆբրդասը զօմանտանը պիրինճի ֆէրիգ Սիւլէյման Նէվզի բաշա,

Իքինճի օրտու. գօմանտանլրընա՝ ֆէրիգ Նազիմ բաշա, Նէհա միւէսարբիքլրընա՝ Հէպտա գայմագամը սապրգը Մահմուտ Մահրը պէյ, Մատէն միւէթեարբրքլրընա՝ Թէքիրտաղ միւէսարբրքը Իէշիտ բաշա, օնուն եէրինէ՝ Մէրսին միւէսարբրքլրընտան միւսթէֆի Բէշատ պէյ, Լազզէյէ միւէսարբրքլրընա՝ Գարասի միւէսարբրքը Մէհմէտ Ալի, վէ անքն եէրինէ՝ Իշլի միւէսարբրքլրընտան միւսթէֆի Նուսրէթ բաշա,

Տրտա միւէսարբրքլրընա՝ Թաշօզ միւէսարբրքը սապրգը Նէճիպ պէյ, Երուսաղէմ միւէսարբրքլրընա՝ Նաֆիա Նէզարէթի թիճարէթ մուտիրի Սուպհի պէյ, Թարիրարը Խարբիյէ միւհիմմէ դալէմի մուտիրյէթինէ՝ գալէմը մէզքիւր սէր խալիֆէսի Էմին պէյ, օնուն եէրինէ՝ միւմէյյիզը Եվվէլ Հասան, օնուն եէրինէ՝ միւմէյյիզը սանի Գարագաչեան Ռուբէն էֆ., վէ օնուն եէրինէ՝ միւմէյյիզիքաէ պուլանան Հասան Պասրի պէյ,

Ենգարէ մէքթուպչիքը հանճի Բիֆաթ էֆէնին ապլի իլէ եէրինէ Պասրա մէքթուպչիքը Էյուպ Սապրի, Պասրա մէքթուպչիքլրընա՝ Քեանկիը թարիրաթ մուտիրը սապրգը Նէսիմ պէյ,

Շիրքէթը Խայրիյէ մէճլիսը իսարէ բիյասէթինէ՝ Շուբան Տէվլէթ ազասընտան Բէշիր, վէ ազալրընա Եուհ պէյ իլէ ճէմիյէթը Բուսումիյէ ազալ սապրգասընտան Հիքմէթ Ֆուատ պէյ, վէ Մէարիֆ նէզարէթի իսարէի իլմիյէսի ազասընտան Յովսէփ Եուսուֆեան վէ Թիճարէթ Օտասը ազասընտան Սրասշէս Հիրմիզ էֆ.լէր։

Մանասթիր տէֆթէրարլրընա՝ Բուսմէլի միւֆէթթիշլի ուսմանլիկի մայէթի մուհասպէ մէմուրլրընտա միւսթախտէմ Ֆազլը էֆ., Պէյրութ տէֆթէրարլրընա՝ միւդրա մէճլիսը Մալիյէ միւմեյյիզլէրինտէն Այի Բաֆի պէյ, ճէզայիրը Պաքրը Սէֆիտ վիլայէթի տէֆթէրարլրընա՝ միւդրա ազար Բուսուսմաթ իսարէսի միւտիր մուավինի Ալի պէյ, Այդրն տէֆթէրարլրընա՝ Հաւէպ տէֆթէրարը սապգը Ալի Ռիզա, օնուն եէրինէ՝ Սիրօզ մուհասպէպէյնի Բեամիլ, Իսմէթմուտի տէֆթէրարլրընա՝ Այդրն վէրկի միւտիրի Օսման Նուրի էֆ.,

Ազքէրի թէզքիւտ սանարը նէզարէթինէ՝ ֆէրիգ Հաֆըզ Թէվֆիկ բաշա, թէնպէքի Բէյժիսի գօմիսէրլիկինէ՝ միւդրա մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան Ալի Մուհտին պէյ Թային օլունմը տար։

ԳՈՒՆՏԱԳՃԸԼԱՐ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

Գուհտագճըլրը ճիւրաթ խանէրը հագգընտա իթրա գրլընան թանգիգաթա, պիր հաֆթատան պէրու էօթեյէ պէրիյէ գուհտագ գօյմագ դանն վէ շնպէնէպ իլէ ակտէսի վէ ճինէթը Սամիյէյէ Թէվֆի խալիմը օլան 10 գասար սէրսէրլրինէն Ցինին հագգլարընտա վէրիլէն թէվֆիֆ միւգաքէրէսի իւզերինէ, մէվգուֆ պուլունարը վէ պունարատան պաշգա պու եօլատա մէրքէզ գօմիսէրլերինէն 10 գասար բարօ ալնմը իսէ տէ, շիւպհէսի կէօսթէրլէն էշլատա հագգընտա տէլաբլ վէ էմրէ օյմասրզը կիպի, իթրա խալէն թանգիգաթատա նօգտան պուլունարընտան, ալէլուսուլ թանգիգաթին իքմալի գինէրնտա ախտ օլան մէրքէզլէրէ թէվֆի գէլնասրզը անլաշրմը, վէլնասը իսպար օլունան ժուգուտթը ադրը չէպէր վէ եէգքիիէրինէ ասլա իրթիսպաթը օլմասրզը, նանի եանինբընբզ վէ գունտագճըլրգ ֆիքրը մէլունանէսինէ թապի պիր ճէմիյէթին գալթին մէվճուտ պուլնմատրը թէմտան անլաշրմը տար։ Սամսիրի, Սթանպուլատ պուլնան բոլիսլէր իլէ սիվրի գօսիսէլրին ասն նէֆէրինէ գասար թօրլաթարլրը, բօլա մէրքէզլէրինանքը սէվգուտ գուվէվէթ թէզնիա վէ թէրբիպ օլունան ասքէր վէ բօլիս գօլ տէվրիյէլէրինտէն պաշգա այրճա գօլար վէ տէվրիյէլէր թէրթիպ, վէ պունարը սապարտա գասար Սթանպօլը դէր նօգթասընտա պուլունան ճատատէլրէ օսգադ արալարընտա կէդմէսինէ նէզարէթ լրմէգ իւզրէ դէր մէրքէզէ մասսուս մէմուրլար կէօկտերիլմէզ վէ պունարա պիր գամ տահա նէզարէթ իսրլմէգ իչուն ատ Սթանպօլ ծիրէթի ասնրքգալարա պիրթագսա՝ դէր մանբրգատա պուլնան մէրքէզլէրին թէգալիտասը իսպարթիյէսրը թէֆթիշ վէ միւթասարէս կէդմէգ իւզրէ, մէվգիր մանբրգալարա վասրթանը ասքէրիյէսէն պիրեր միւֆէթթիշ թային օլունմը տար։

ԻԽԹԱՐ

Թարրատա պուլունան միւհիբէմ ասպանէլէրիմիզ վատէլերի իրիթամ պուլտրը քէնտիլէրինէ իքի իչ տէֆթարիրիթար իսրլտիկի հալտէ հէնուզ եէնի ապօնրման պէտէլինի թէէմիյէ յէտէրին կազէթալարը պիր հաֆթայա գասար գաթ իսրլէճէք տիր։ Բէզմ եէնի ապօնէ օլուպ, պէտէլը ապօնրմանը հէնուզ կէօնտերմէյէն զէվաթն տաբի կազէթալարը զաթ իսրլէճէք տիր։

Ազիզիյէ գարագօլընը էօնինտէ պիր միւատէթ տուրտրգտան սօնրա ճէնազէ մէգքիւր գարագօլ ըրլրթրմրնտան «Թէֆթան» սթիմպօթրնա գօնրլմը վէ հէյնէթը հազրրէ տիկէր Սթիմպօթլարա տէրուշը քէօրբիր վաբօրլարընտան իքինսինէ բաքիպ օլարագ էյիպ սէմմինէ հարաքէթ իսրլմը տիր։

«Ֆէթհան» սթիմպօթը զրբնրլար հիզասընա կէլտիկի սրրատա պիրմում պայրագլար եարրյա էնտերլրմը տիր, սէֆինէլէրէգի պարրիյէ ասքերի կիսէ վէրթէլէրտէ սէլամա տուրուպ, մուգապէլէ իրթմը տիր։

Սթիմպօթ սաաթ 8տէ Այվանսէրայա վասլ օլարագ ճէնազէ իսքէլէյէ չրգարրրմը վէ օրատա պիր պէօրիք ասքէր թարաֆրնտան գէմալը իրթիրամաթ իլէ իսթիգպալ օլրնմը վէ էօնտէ Տէտէլէր օգուլարագ վէ էյիպ Թալէպէսի իլտիլէր օգուլարաղ վէ արգալարընտա մէվլեվի տէվրիչլերի վէ էթրաֆտա ասքէր թիւֆէնքլէրինի աչաղը թուվարագ վէ Ֆէսխանէ Թալէպէսի պուլունարագ Տէֆթէրտար թարիգիյէ էյուպ հազրէլէրինին թիրպէսի էօնիւնէ կէլինմը, օրատա ճէնազէ էնտերիմը տիր։ Թիրպէտար էֆ. պիր գրսա տուա օգուտարգտան սօնրա Շեյխուլիսլամ էֆ.-նին «ուխարը զուրպէթաէ վէ վաթանը մուազզէպի ուզրունտան ֆէտաի ճան ի-տէն մուհէբէվէա Մահմուտ բաչայը նասը Թանրզարլարընը» պիր իֆատէ միւէսսիրէ իլէ վուգու պուլան թէզքիրէսինէ ուսմամ հուզզար թարաֆրնտան հիւսնը չէհատէթ ավազէլէրի իլէ մուգապէլէ իսրլմը, օրատան ճէնազէ Պօսթան խաքէլէսի գուրպէտէ միւշարիլէյինին բէտէրի Սուլթան Մահմուտ ճէնէնէթմէքճանանը՝ տամատը Խալիլ բաշանը թիրպէսինտէ թէրթիպ օլրնան մահալը մախսուսէ տէֆն խրմը տիր։ Մէզքիւր թիրպէտէ միւթէվէֆճանը պիրատէրլերի Համիտ վէ էշրէֆ պէյլերէլէ թօրնու Ապտ իւլ Պագի պէյ տէֆն օլընմը տար։

ճէնազէյտէ տամատ Ֆէրիտ, Դաղիպ, Խալիտ, Սալիհ բաշալար իլէ ճէմիլէ Սուլթանը մախտումը ճէշալէտտին պէյ տէ պուլունմը տար։ ճէնազէնին կէչիրիլմիկի եէրլերին քեաֆֆէսինտէ պինլէրճէ էնալի տօլմուշ վէ մէրասիմէ իշթիրաք իրթմը իտի։ Բամբրիգանէպէնտ Տ, Գինել Վ. Գալէմքեարեան, էրմէնի Գաթօլիք Բամբրիգանէսինտէն Գէորգ Թէքէլպաշեան վէ Սովսէփ Ճամճեան Վ.լէր պու մէրասիմտէ տաղրը պուլունմշլար տար։

ճէնազէնին նագլինտէ սթիմպօթլա կիտերքէն Սապահէտտին պէյ թէէսիրտէն պիր փէշալագ դրսս իրթմը իսէ տէ, պազը թէտապիրլերլէ միւնտէֆի օլմուշ տար։

*** «Բրէնսէս Մարիա» վաբօրը Զանագ-Գալէտէն կէչէրքէն կէլիպօլու էօնիւնէ միւվասէլէթինտէ մուսիգա հիւրրիյէի մարշը թէքէնիւմ իրթմը վէ Զանագ-Գալէ Սամսը Իրթիրտան վէ Թէրագգը ճէմիյէթի ազասրյա պէրա-պէր վաբօրտա պուլունան Տօգթ. Արիֆ Ռասէթ պէյ պիր նուվգ իրատ էյլէմը վէ սիկէր պիր զամ տասրի պիտիրդ Սամսրլարը մուավէնէթը նագտիյէսի իլէ միւքէմմէլ պիր թիրպէ ինչասը իչին Նուրխանին պէյին բիյասէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլի խուսուսրնը թէքլիֆ իրթմը տիր։

Պիր միւատէթ միւզաքէրէ ճէրէյան էյլէսիքտէն սօնրա, նիհայէթ ճէմասթը միւթէֆիքէյէ մէնսուբ Սամսրը վաթանտաշլարը մէրքէզ էրզասրը գալէմնտէն ալընանագ պիրէր գէյմէթարտար մէգալէ իլէ պիր էսէրը էտէպի թարիրի վէ պու էսէրէ Քէմալ պէյին բէսմիլլէ չիմտիքի թիրպէսինին վէ մախտումը իլէ տամատրը բէսմիլերինին տէրճի վէ իչպու էսէրտէն 200,000 նիսսէ թապ վէ 10 վէ 2։ գրուչ մուգապիրինտէ իհտասը վէ էսէրին պիր Սամսրը մամթասրնտա մէճճանէն թապը բէյնտէ պուլրնմը վէ պու ֆիքր հէման գապալ իտիմը տիր։ Պու գարար Սապահէտտին պէյէ արզ օլունրզպ, միւշարիէյէ տէրճալ միւգաքէրթաթ ճէրէյան իտէն սաղնա կէլէրէք պէօրէ պիր մագսէտէ թէչքիլ օլունաճագ գօմիսիօն բիյասէթինի գապալ իտեճէքլերինի թէչլիր իթմիշլեր տիր։

ՇԱՀԶԱՏԷ ՍԱԼԱՀԷՏՏԻՆ ԷՖԷՆՏԻ

Սուլթան Մուրատ հազրէթլերինին շահզատէլերի Սալահէտտին էֆ. հազրէթլերի եվվէլքի ագշամ երլրզզ սէրայը Հիւմայունընա պիկդիմ հուզուրը Շահհանէյէ գասրզ վէ հագգընտա իլթիֆաթ վէ թէվէճճիհէր մախսուս իպզալ վէ Գուրպաղըը-Տէրէտ քեսին քէօշքէտ արզու իմտիրլերի հատտ քէմմաֆի իւս սապրզ իդամէթլերինէ միւսասատ պույրըմը վէ պունրն իւզերինէ պիլքէշֆ միհթաճը թամիր օլուպ օլմասրզը մէնֆէաթ գազանմագ իւզրէ միւշարիէյէ տիւն օրայա ազիմէթլէ կէօզտէն կէչիրմիշ օլաուզը իշխիրմիշ տիր։

ԶԷՖԻ ԲԱՇԱ

Տէօրտիւնճի օրտու միւշիրը սապրգը Զէֆի բաշա կիւրթի վաբօրը իլէ Տէրսասատէթ միւթէվէճճիհէնէ հարէքէթ իրթմը վէ քէնտիսինին Օսմանը Իրթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթի թարաֆինտան թահթը մուհաֆազայա ալընմասը ճէմիյէթին Թրապիզօն շիւպէսինտէն բէճա էյլէտիկի խապէր ալընմը տար։

ՍԻՎԱՍՏԱ ՄԱՇՄՈՒՍԱՐ

Սիվաս հապսխանէսի ահվալի քէսպը վէխամէթ իտիյօր։ Մահպուսլար բէնդերէ տեմիրլերինի սեօքիւպ շիշ հալինտէ իսթիմալ օլընճաճագ պիր շէքլէ գօյմագտա վէ ճիւմէյսի պիրտէն հապսխանէյէ ֆիրար իչիւն թէտարիքեաթատա պուլունմագտա օլտրգլարը վէ Սթամպօլտա տահ ճիւրմէյրտէն տօլայը հապս իտիլէնլեր սէրպէսթ պրագրլարգարը ճինէթլէյ պունլար հազգընտա գանտէօքմէյէ մէյտան վէրիլմէյէն իտիլէճէք մուամէլէնին էմր վէ իշարը վիլայէթէն մագամը ստտարէթտէն պա թէլէկրաֆ իսթիրան օլընմը տար։

ՊԻՒՏՃԷԼԷՐ

Մէճլիսը Մէպուսանին իճթիմաընտա միւզաքերէսի լաղըմ կէլէն վարիտաթ վէ մէսարիքաթ պիւտճէպինին, մուայեէն օլան վագթընտա եէթիշտիրիլմէսի զումնընտա աէվայիրը մէրքէզլիյճէ տերաէսթը թանզիմ պուլունան պիւտճէլէրին սեպտեմբերին 3ընճը կիւնիւնտէն ադտէմ պէհէմճէհլ իրասլի լիւզումը օգոստոս 19 թարիխինտէ մալիյէ նէզարէթինտէն տէվայիրը մէրքէզլիյէ թէպլիգ գըլընմը տար։

ԹԱՐՏ

Խաֆլիյէլերի կիպի չան վէ չերէքի իլէ գապլը թէվֆիգ օլմայան ախլագ սահիպլի էշխասան օլաղլարը թէվաթուրէն սապթ օլան պահրյէ մալիսմալ հարպիյէ միւֆէթթիշի Անմէտ բաշա իլէ «Սթանպօլ» վաբօրլընտան միրալայ Պէլու վէ ֆօթօկրաֆճը Սամի, չարլսը գայմագամը Թահսին վէ գալ եօն քեսթիպի Հաֆըզ Հիւսէյնն էֆ.լէրին սիլքը ասքէրիտէն գայրընն պօզուլմասը Պահրյէ նէզարէթինճէ դարարկիր օլմը տար։

Պահրյէ սէրքէզ խասթախանէսի կէօզ թապիպի ֆէրիգ Իլիաս բաշա 23 սէնէտէն պէրու խասթախանէէքի խրամէթինէ տէվամ իրթմէմկինտէն ասքերի գանունսամէն Հիւմայունը մատտէի մախսուսէսինճէ սիլքը ասքերտէն գայտընն պօզրլմասը Շուրայի Պահրյէճէ թահթը գարարա ալընմը տար։

ՆԱԶԻՄ ԲԱՇԱՆԸՆ ԻԱՏԷԻ ՐԻԻԹՊԷՍԻ

Ախիրէն պէչինճի օրտու Հիւմայուն գօմանտանլրընա թային պույրուլմը օլան էրքանը հարպիյէ ֆէրիգանընտան սաատ, Նազիմ բաշա հազրէթլերինին իատէի ռիւթպէի ասքերլէյէնին պիր հէյէթը մախսուսէի ասքերիյէ միւվաճէհէսինէ մէրասիմը մահիսուսէ իլէ իճբրասը Հարպիյէ Նէվզրէթի ճէլիլէսի մաքամնտան խասսա օրտու Հիւմայունը գօմանտանլրընա իչար վէ իպզար գրլընմը օլմասրյա տիւնքի կիւն սաաթ 9 բատտէլերինէ օրտուի Հիւմայուն գօմանտանը պիրինճի ֆէրիգ ասմուֆ. Մահմուտ Մուխթար բաշա հազրէթլերիյէ օրտուի Հիւմայունը մէղքիւր էրքանը հարպիյէ ռէխսի վէ բիատէ տաբիրէսի Գարագաչեան Օսման Նիզամի բաշա հազրէթլերի վէ սարը բէք չօգ իւմերաի ասքերիյէ հարպիյէ սաիրէսինտէքի էսկի գրչա տասիրինտէ պուլունան ճամիի չերիքէ կիտերէք պիր ճէմի զաֆիր հազրը օլարը հատտ իատէի ռիւթպէյի ասքերիյէ մուամէլէսինի իճրա էյլէմիշլեր, վէ պատէհու պիր նուվգ իյրաարյա մուգատատմա ռէքը ռիւթպէ հազգընտա իթա խրմիշ օլան գաբարը ուսուլէն վէ գանունէն աէրէճաթը մէհքանտէն կէչմէմիշ օլարը ճիրնէթլէ նազարը գանունը մատտէլէթատ մրնֆէսիս օլարը վէ հազգրզ պիր գարարա ֆէսխ օլանան ռիւթպէյնին թէքրար իատսի պիր էմրի մուհիզ վէ ատատէթքեարատէ օլարդրնտան տօլայը կէրէք բաշի միւշարիլէյ վէ կերէք հէյէթը ասքերիյէ վէ կերէք Բատիշան իչիւն չու մուամէլէի ինգագը հազգրն չայանը մէֆիսէրէթ պիր քէյֆիյէթի պուլունտարը հուզզար միւվաճէհէսինտէ սէրմիյան օլընմը տար։

Եէտի սէքիզ սէնէ եվվէլ Նազիմ բաշանին ռէբի ռիւթպէսի մուամէլէսի եէնի ճամիի չերիքի մէղքիւր տաբիրինտէ իճրա գըլընմը իտի։

ԹՈՒՐԽԱՆ ԲԱՇԱՆԸՆ ՊԼՅՈՆԵՄԻ

Բէյէրսպուրկ սէֆիրի ճէտտտի Թուրխան բաշա շէհրի մէղքիւրէ միւասէլէթինի միւթեագրպ Պէրլին կազէթալարընտան պիրինին մուխապիրլէյէ միւլագաթ իթմը, մուխապիր նէթիճէի միւլագաթը կազէթաբնա չու թէլէկրաֆլա պիլտիրմը տար։

ԲԷՅԷՐՍՊՈՒՐԿ 31 օգոստ.— Տէվլէթը Սվյէնին Բէյէրսպուրկ սէֆիրի ճէտտտի Թուրխան բաշա Սթամպօլտան հարպէթլէթ եօլտա հիչ պիր եէրտէ թէվագգուֆ իրթմէքսիզին սօղրուճա պուլբայա վասլ օլմուշ տար։ Թուրխան բաշա վազիյէթի սիրասիյէնին ճիտտիյէթինէ մէպնի թէէրի սիյասիյէնին թէտրիլ լիւզում կէօրմիշ տիր։ Թուրխան բաշա մէմալիքը Օսմանիյէ ահվալը հագգընտա պունա պէրվէճճը ալթի թէպլիղաթը մուհիմմէտ պուլընտր։

«Վէզգաբի ալտրէ մէմլէքէթիմիզ սիւքիւնը թամ պախշ իրթտ. միլէթիմիզտէ եէէսի պիր իսարէյէ նահիյէթ արզուսը օ գասար չիտտէթի իտի քի պիւթիսն Թուրքիա պիլա թէֆրիգի ճընա ֆէրտի վահտ կիպի այաղա գալգտը. Ինգլիսպէրլրզ թէսատուֆի պիր վագրա սէյլլ տիր, սէնէլէրտէն պէրու հազրբլանմը տար։ Դանանը Խասինին գասպուլնէ էվվէլ պէ էվվէլ ասքէր սէպէպ օլմուշ տար։ Միլլէթի Օսմանիյէ տախի պու արզուի մրլլինին իսթինսարընտա ասքերէ եարարտ իրթմը տիր. պիր չօգ էճնէպի կազէթալարը բէգազիօն իրթիգ-

)(40)(ՄԻՆԻԼՅԷՐ ՌՈՒԲԵՆ ՊԻՇՐՈՎՍԿԻ

ՊԻՐ ՍԻՐԿԻՆԻՆ ԽԱԹԸՐԷԼԷՐԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱՆԻ

ՍԻՐԿԻՆԻՆ ՕԼՈՒՆՇՈՒՄ ՎԷՍԻՊԷՐԻԱՏԱՓԻ ԱՀՎԱԼԻՄ

—§§§§—

Պու ատամ տիչարը չբգարգտան սօնրա, տիկէր քեսթիպլէրլէ չալրշմագտա օլան պիր տէլիգանը հէման այաղա գալգրզպ գուճաղրմա ամբրլար։

Պու տէլիգանը՝ Շալ Պոտագվօքի իսմինտէ Գրագօվիա չէհրինտէն օլուպ, էթէնպէրկ գավկասրնա տասկի օլտուզը իչիւն իւչ սէնէ քիրէք ճէգասրնա վէ էօմրինտէն նինայէթինէ գատար մէնֆաատա գալմագա մանքիմ օլմուշ խտ։ Պիր գաչ տագիգա ատրա եինէ բօլիթիգա միճրիմմ օլան Ժան Սիէզվաքի խամինտէ պիրի տէ կէլիպ պիզէ պիրլէչտի։

Պուտրար քէմալը սիւրատի վէ թէլէոխրէլ էէօրիչիպ, հէր չէյտէ սապր ումիթանէթ կէօրիչիպ, հէր չէյտէ սապր ումիթանէթ կէօսթէրմէմի բէճա էյլէյօրչար վէ իչթէ պու չարթլա ֆապրիգատա աղը էշէրլէ չալրշանագ եէրտէ, գալէմ օտասրնտա իչթաի վագիրթէյէ միւգթէսիր օլապիլէճէկիմի վէ դաթիլէրին տիւչար օյտուգլարը իչքէնճէ վէ պէտէնի էգիյէթտէն ազատ գալապիլէճէկիմի սէօյլէյօրլար իտի։

Պու հարը պուչուգ միւլագաթր թարիրի ու թավսիֆ իթմէք միւմքին տէյիլ։ Խուսուսիյէ օտուն վէ դանը տարպէլէրի հիքայէյէրինի Լէհ ազրզլարընտան ուչիթիկիմ զէման, հրսս իթիկիմ բուչէլերի ամ թանֆիլ իթմէքտէ ամճիզիմ։

Մուսախսէրէն պէնի եալրնրզ թէրք իլէ զէնճիրպէնտ օլարագ չալրշմամա ամար ֆապրիգա միտիրինին վէրտիկի էմրինէ թէպտիլի իչիւն անրն նէզանտամ իճրաի թէվասսուֆ իթտիրէպիլմէք իւզրէ ուֆագ մէմուրլար նէզանտամ իճրաի նուֆուզ իթմէկէ չալրշտրլար։ չիմտիյէ գատար հաթթա գաթիլէրէ գարը պիրէ պէօյլէ պիր էմր վագը օլմասը իսի։ պու չիտաէթլի էմրին սէպէպինի սօնրատան անլատրմ. բրէնս Կօրչագօֆ հիւքմ գարարընը հավի զլան էվրագ իւզրինէ քէնտի էլվյէ չու սաթրրլարը կաղմը։

«Պիտրօվքի հագգընտա խուսուսի նէզարէթ իթմէք լազըմ տրը։» Իչթէ պու զարիպ թավսիյէ Արամլրսքի իւզրինէ պէօյէք պիր թէէսիր հասրլ օլմուշ տրը։

Մ իւտրը մէրգում՝ օրման մուհաֆրզնա տէմիշ իտի քի,

—Պու ֆապրիզայա միւտիր օլալրատան պէբու պէօյէ չէյ կէօրմէմիշ իտիմ. հէր հալտէ պու ատամ «պիր տիրլօտամթ օլմասը լազըմ կէլիր։»

Մուտիսէրէն պէնի պիր ասքէր գուլիպէսինին կէօթիբրտիրէր. օրատա պիր չօգ ասքէրլէր վար իտի. պունլար միյանընտա խթիգալ զէմանընտաքի ասքէրլէր տէ պուլունյօր իտի։

Պու վաթանտաշ ասասքիր՝ եանրմա կէլիպ, Լէհիսթանրն հայր ամիսի վէ խթիգպալի հագգընտա վէ Եվրօրատան իւմիտ օլուպ օլմատրզնը սօրմագ իչիւն եանրմա կէլմէկէ պիր վէսիլէ արայօրլար իտի։

Ցէվգէլատէ հօրկուն վէ միւթէէսիր իտի. պիր զանաբէ իւզերինտէ տիչտիմ վէ իքի սաաթ գատար գարանլրգ բուլայարտա միւսթաղրադ օլտուզը հալտէ կէօմիւլիվէրտիմ. տէրհալ գավի իւլ պիտնէ, գբսսա պօյրս, դագա պիր ատամ էօնիւմտէ տիքիլիվէրտի. պու ատամրն ալընտան վէ իքի եանադընտա «խրրսրզ» լուղէթի գըզկրն տէմիրլէ սաղլամընը իտի։ Պու ատամ սաաեճէ պանա տէտի քի,

—Հայտէ գաղգ վէ չալրշմաղա կիսի։

Պու ատամ՝ խապիսէրին իւզերինէ նագլա՞ իտի քի, մանքիմիկէթտէն գուրթուլմը իտի։... հա Բապպիմ, իչթէ օ զէման գալպիմրն սէտատրնը եալընրզ սէն իչնթտրն, նէ վագթ քի պու ատամ պանա էմր խրյօր վէ պանա թանգիրանսէ պիր խթթապ էյլէյօր իտի։

Պու սէօզ իւզերինէ պու խապիսէ աթթի իթթիկիմ նիկանտ՝ գալպիմրն հիտտէմանիզ մէկյուսկէթինին չուուլէսի տէյիլ մի իտի։ Պու նազրը կէրի չէքիտ, կէօզլէրինի աչաղը էնտիրտի վէ ելիմ պիր նազարլա պանա տէտի քի,

—Նէ՞ եաքայրմ, պանա էմր օլունմը տրը, պէն տէ պու էմրի իճրայա մէճպուրրմ։

Գալպիմ ճօչույօր իտի. պաչրմը իքի էլլերիմ արասընա ալտրմ վէ ամէչ կիպի սրճագ օլտուզընը հրսս իթթիմ. պիրազ սօնրա պաչրմտան սօուգ սօուգ թէրլեր ագըյօր իտի. նիհայէթ սօլուգ ալմագա պաչյատրմ. այաղա գալգրզպ «հայտէ կիսէլիմ» տէտիմ, վէ պու ատամրն արգասընտան եիբիտիմ։

Նազրը՝ պէնի թասքիկէսանէնին եաղընընտա պուլունան պէօյիւք պիր տէմրլմանէյէ կէօթիրտի. այաղրմը պիր էօրս իւզերինէ գօյտուլար վէ զէնճիրլէրիմն չրգարտրլար։ Իքի վաթանտաշլարրմրն թէվասսուսը նէթիյճէսի օտուզրնը տէրհալ անլատրմ։

Քիրվ չէհրինտէն միւֆարէգաթրմտան պէրու իւք տէֆա օլարագ այագլարրմ այագ գապը կէկյօր իտի։ Սօնրա էէնի եարրրմը օլան վէ արբա գուրթմագա մախսուս պուլունան պիր ֆրուտա կէօթիրտիլէր։

Պու պինանրն տամը հէնուզ իքմալ օլունմամը իտի. թախթալարրն իւզերինէի գըրընթրրը, թալաշարը վէ տիկէր բիսլիքլերի թէմիզլէմէք իգթիգա խյօր իտի. պիր նէրտիվէնտէն տամա չրգարտրմ, եանրմտա նազրը իլէ պիր տէ ասքէր վար իտի. պունլար՝ եանրմտան այրրլմամագա էմր այմշլար իտի։

Զաթէն տամրն իւզերինտէ պաչգա էլլերիմ արասընա ալտրմ վէ ամէչ կիպի սրճագ օլտուզընը հրսս իթթիմ. պիրազ սօնրա պաչրմտան սօուգ սօուգ թէրլեր ագըյօր իտի. նիհայէթ սօլուգ ալմագա պաչյատրմ. այաղա գալգրզպ «հայտէ կիսէլիմ» տէտիմ, վէ պու ատամրն արգասընտան եիբիտիմ։

Նազրը՝ պէնի թասքիկէսանէնին եաղընընտա պուլունան պէօյիւք պիր տէմրլմանէյէ կէօթիրտի. այաղրմը պիր էօրս իւզերինէ գօյտուլար վէ զէնճիրլէրիմն չրգարտրլար։ Իքի վաթանտաշլարրմրն թէվասսուսը նէթիյճէսի օտուզրնը տէրհալ անլատրմ։

Քիրվ չէհրինտէն միւֆարէգաթրմտան պէրու իւք տէֆա օլարագ այագլարրմ այագ գապը կէկյօր իտի։ Սօնրա էէնի եարրրմը օլան վէ արբա գուրթմագա մախսուս պուլունան պիր ֆրուտա կէօթիրտիլէր։

Պու պինանրն տամը հէնուզ իքմալ օլունմամը իտի. թախթալարրն իւզերինէի գըրընթրրը, թալաշարը վէ տիկէր բիսլիքլերի թէմիզլէմէք իգթիգա խյօր իտի. պիր նէրտիվէնտէն տամա չրգարտրմ, եանրմտա նազրը իլէ պիր տէ ասքէր վար իտի. պունլար՝ եանրմտան այրրլմամագա էմր այմշլար իտի։

Զաթէն տամրն իւզերինտէ պաչգա պիր մանքիմ տէ վար իտի. իչթէ պունրնա չալրշմագա մէճպուր իտիմ։ Էլիմէ պիր քիրէք վէ պիր տէ սիրիրկէ պիր մանքիմ տէ վար իտի. իչթէ պունրնա չալրշմագա մէճպուր իտիմ։ Էլիմէ պիր քիրէք վէ պիր տէ սիրիրկէ ասքերտիլէր. եանրմտաքիլէր պունլարրն սուրէթը խթիմալինի պանա էօյրէթտիլէր։

Հավա զայէթ սօուգ իտի, բուլ ասիման տա պուլութլարլա գալը իտի. պիզէ թանմրլ օլուման վազիֆէ օ գասար ալը տէյլլ իտի։ Պէն իսէ՝ թէվպիսկ պիչար օլմագ, չիտտէթլի նագար վէ սէօզլերէ հէսէֆ օլմագ իւզրէ պաչրմը եօգալը գալալրրմագտրզրն պիրա գայտ չալրշյօր իտիմ. ազ միւատէթ զարֆլնտա պիւթիսն վիճուտիմ թէրլեր իչինտէ գալը։ Ա՜հ, ալաամամ... կէօզ եաչարրմ պիւթիսն թօրրաղրն իւզերինէ տէօքիւլիլէր։

Մ. Արամիլքի՝ կիսնլիք նէզարէթը ումումիյէ վազիֆէսինի իճրա էտնասրնտա, չալրշմագտա պուլունտրզրմ մանանլէ կէկտի. պէն քէնտի իչիմէ տէվամ իտիյօր վէ օնլարա պագմայօր իտիմ։ պիր գապտանիլը կիպի օնլարրն նազարընտան ուզագ գաչյօր իտիմ. պունլար կիմտրքտէն սօնրա, իւզերիմիզէ նէզարէթի իտէն չանս կէկիպ, վէ

—Իսթիրանա՞թ.— իրիթարրը վէրտի։

(Տէվամի)

ՆԱՄԱԿ

Ամերիկա իւլ Ազիզ վալիսիկինէ՝ Տիյարպէքիր վալիսի Մահմուտ Արիֆ, օնուն եէրինէ՝ Լիւնճի Թրապիզօն ըէտիֆ ֆբրդասը զօմանտանը պիրինճի ֆէրիգ Սիւլէյման Նէվզի բաշա,

Իքինճի օրտու. գօմանտանլրընա՝ ֆէրիգ Նազիմ բաշա, Նէհա միւէսարբրքլրընա՝ Հէպտա գայմագամը սապրգը Մահմուտ Մահրը պէյ, Մատէն միւէթեարբրքլրընա՝ Թէքիրտաղ միւէսարբրքը Իէշիտ բաշա, օնուն եէրինէ՝ Մէրսին միւէսարբրքլրընտան միւսթէֆի Բէշատ պէյ, Լազզէյէ միւէսարբրքլրընա՝ Գարասի միւէսարբրքը Մէհմէտ Ալի, վէ անքն եէրինէ՝ Իշլի միւէսարբրքլրընտան միւսթէֆի Նուսրէթ բաշա,

Տրտա միւէսարբրքլրընա՝ Թաշօզ միւէսարբրքը սապրգը Նէճիպ պէյ, Երուսաղէմ միւէսարբրքլրընա՝ Նաֆիա Նէզարէ

մարնման պահա իսկոյթլար իսկ տէ, արթզգ պուտա իմքեան գալմամշ պրր։ Միլէթին պէսոյէ պիր գուվվէի զալիպէ իկէ իգնար թիթէրի արզույա մուհալիֆէթ ճէսարէթ իտէնէք քիմ։ Պէչբի պիր ադալէյէթ մէվճուտ օլապիլիրսէ տէ պուտնարքն սէսի կիւրիւլիսիզմէ պոզուլշ կիթմիշ տիր։ Զամբր հաղրէթը Բատիշահի միլէթը Օսմանիէյէնին Գանունը Էսասիյէ լայրզ պիր տէրէհէի քէմալա էրմիշ օլուուղնա թէմամշյա գանի օլմուշ վէ գանունը մէզքիւրքն իմբար ահքեամինը եէմին իկէ վատ պուլյուրմշ տրը։ Պինաէնալէյ պու գանունը կէրի ալմագ արթզգ զայրը միամքին տիր։

Իտարէի ճէտիտէի մէշրութիյէթ սայէսինտէ պու կիւն Թուրքիա պէլճիմէ թէպասրնքն մէնաֆիինի պիրա իսթիտա մունֆաղատ իտէնէք պիր հալտէ տիր։

Միլլիմանլարա Խրիսթիյանլար սրասնտա հիչ պիր խուսուսէյի վէ միւսայէնէթի զալմայաճագ, վէ պունդն եէրինէ էմնիյէթի միլէթպարվէր գալմ օլաճագ տրը։ Պու էմնիյէթի տահա շիմտիկի մէվճուտ օլուուղը կիպի, Օսմանլը գապինէսինտէ իքի Խրիսթիյան ադա պուլունմասրյա սաղլամ տիր։

Միլլիմանլարա Խրիսթիյանլար սրասնտաքի զրտիյէթին զէվալը իւզէրինէ, Մակեդոնիա մէսէլէսինտէ շէքիլ սաղլըզյա պրսիյաթը ումումիյէթնին պիր գլմինը թէչքիլ իթմէք խուսուսնտաքի էհթիմալէթինի զայրզ իթմշ տիր։ Պու մէսէլէ շիմտի Էվրօպա սիրզիմանլարընքն հալ իթմէք իսթէտիքլերի թարզտա հալ օլունապիլիր։ Բուսիանքն նօթասը Տէվլէթի Ալիյէ թարաֆընտան քէմալը մէնմունիյէթի իլէ թէլաղզը իտիլմիշ տիր։ Պու նօթա Բուսիանքն իսա բէի ճէտիտէի Օսմանիյէյ իթիմատ պուլունտուղընը իսպաթ իտէր։

Բուսիանքն տօպչըղը, եէնի գապինէմիզ իչուն հաիլի էհէմմիյէթ տիր։ Բուս մուհիպլրի օլմաղլա մաարուֆ օլարզրմ իչուն պէհրմ Բէյթէրպուրգ սէֆարէթինէ թային իտիլիշիմ տէ պունը իսպաթ իտէր։ Պիզ թէքմիլ տէվլէթլէրլէ սուլհ տաիրէսինտէ եաչայաճաղզ. ֆագաթ պու խուսուստա թապիի էվվէլա մէնաֆիի Օսմանիյէյի տիւիւնէճէյիզ։»

ՏԻՎԱՆԸ մուհասէպաթ բիասէթինէ Զիւնտի պէյ էֆ. թային պույրուլմշ տրը։

ՄԱԼԻԹՃԷ նազրրր, Շէհր էմինի, Զապթիյէ նազրրը տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք Սաարազամ բաչա հաղրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշլէր տիր։

—Մանեասիզատէ Բէֆիզ պէյ էֆ. տիւն Սաարազամ բաչա հաղրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՊԱՆԳԲԸ Օսմանի տիրէքթօրը Մ. Տըֆէզ իլէ Մ. Օպուանօ Պապը Ալիյէ կէլէրէք, Սաարազամ Բիանիլ բաչա վէ Տանիլիյէ նազրրը Հագգը պէյ իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր,

ՐՈՒՍՈՒՄԱՔ ԷՄԱՆԷԹԻ

Բուսումաթ էմանէթինէ թանզիմ իտիլիպ Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքէլա գարարըյա օլան վէ իրատէի Սէնիյէյէ իպթիրան իտէն թէնսիղաթ մուճիպլիճէ, ճէմիյէթը Բուսումիյէ ըիյասէթինէ Սէլանիկ բուսումաթ նազրրը Պէհճէթ պէյ թային օլունմշը վէ ճէմիյէթ ազալրը 10ա թէնգիլ իտիլմշ տիր։ Վազիֆէի թիֆթիչիյէյի տահի էյֆա իտէնէք օլան պու ազալարրն պագրը իպգա վէ պագրը բուսումաթ մէմուրլարընտան էհթիյաջ վէ թային օլունմշը տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՀԱՐԻԳԶԷՏԷԿԵԱՆԸ

Ինկիլթէրա գրալը թարաֆընտան իանէյէ իչթիրաք պույրուլարագ, 500 Ինկիլիզ լիրասը ելթա իտիլմշ օլտուղընը՝ սէֆիր հաղրէթլէրի Ինկիլթէրա թէպասրնտան միւթէչէքքիլ պիր հէյէթ պէյան իթմիշլէր վէ պունը միւթէազրպ հէյէթը մէվճուտ էրքէանը միյանընտա իանէ ճէմինէ իպթիտար օլունարագ հէման 300 լիրա թօրլանմշ տրը։ Թէչքիլ օլունան գօմիթէ՝ Ինկիլթէրատա մուդիմ ասկարը ֆիւթուվվէթին հրսպիյաթը միւրուվվէթմէնտանէսինէ միւրաաճաթ իթմէյի տահի տէրէօճառ իթմիշ տիր։ Պու թէչպուիւսը խայրխանտէ՝ Ինկիլիզ դավմը նէֆիպիյէ Օսմանը միլլէթի արասնտա մինէլդառամ ճարի օլան մուխառէնէթը միւթէգապիլէնին պիր տէլիլը տիկէրի տիր։ Մէզքիւր գօմիթէ ազասընը էսամիսի պէրվէճէր աթի տիր.

Ինկիլիզ սէֆիրի, Ինկիլիզ տաճնէր վէքիլի Սըր Ասամ Պլօք, Ինկիլթէրա գօնսօլօսը Մ. Այրէս, Սըր Հէնրի Բօտս քաչա, Սըր Վիլեամ Սիթոլ, Մ. Հօճսը, Մ. Նիյաս, Մ. Պիթս վէ Մ. Հիլ։

Կազէթամրզին միտնէրլճաթրնրն քէսրէթինտէն օտայը, սահիպը իմթիյազմրզրն «Սէրպէսթ Սէօզլէր»ինի եաբընքի նիւսխէսմիզէ թէէիբ իթմիշ։

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԺՈՂՈՎ

Ազգային Ժողով իչուն ինթիսապ օլունմաճագ 20 բուանի երեսփոխանքն մուամէլէի ինթիսապիյէսինէ տիւն Մայր եկեղեցիսէ թէչէպվիւս իսիլմիշ իսկ տէ մաէթթէէսսիֆ պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլէմէմիշ տիր։

Իմթիմատա տեղապահ Տ. Եղիշէ Սրբազանքն թանթը ըկյասէթինտէ քիչատ օլունըպ, Սմեն. Իգմիրլեան Սրբազանտան մատատա, Տ. Հմայեակ Տ. Գաբրիել վէ Տ. Մուշեղ Եպիսկ.լար, Վ.լեր վէ քահանայլար եանի ճէման 96 բուհանի հաղրը պուլնմշ տրը։

Իմթիմարն քիչատրնտա մինթէկֆա Ս. Կաթողիկոսքն իսիրհանթը բուհը վէ ումում նահատակարքն դիքրը ճէպիլի իչուն սուպար օղլնմշը, վէ հուզզար զրյամէն իսթիմա իսէրէք, մուախարէն ինթիսապ մուամէլէսինէ թէչէպվիս իսիլմիշ, վէ իթհասընա պաչլանմշը տրը։ Իգմիրլեան վէ Դուբեան Սրբազանլար իթամ բէյտէն սօնրա սիչարը չըգարվլարընտա, մէվճուտ ազատան պագըլարը Դիւան թէչքիլ օլնմատրը վէ պագըլարը՝ մէսէլա Վահան Վ. Տէրմինասեան իլէ Գէորգ Վ. Արալանեան քէնտի իսիմէրինին նամզէտ ճէտվէլլինտէ պուլնմասրը վէ պագըլարը տա իսիմէրի ճէտվէլլտէ կէօրիւլէն բուհանիլէր հագգնտա իթիրազտա պուլունըպ, իչ միւսահատա հալինի քէպպ էյլէտիկինտէն, պագըլարը Վուգու պուլան ինթիհապ թէչէպվիւսինին հիւքմսիզ ատտա իսիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշլէր տիր։

Պու սըրատա Տեղապահ Սրբազան տավէթ օլունըպ, իթիրազլար թէքրար պէյան իսիլմիշ վէ պունքն իւզէրինէ Տեղապահ Սրբազան սէօզ ալարագ «պու ճէտվէլլտէ կէօրիւլմիկի պէյան օլունան խաթալար գաստի տէյիլ տիր. պէլքի պիր նօգսան էսէրի տիր, պինաէնալէյ էկէր խաէրսէնիզ եէնիհէն ինթիհապա թէչէպվիւս իթմէք իւզրէ պիր հէյէթթայնն իսէր վէ եէնի պիր ճէտվէլ թէրթիպ իսէրիզ։» Պու պատգէ մէվճուտ ազանքն բէյի ալնմշը վէ ճիմլէսի տէ եէնի պիր ճէտվէլ թէրթիպի թարաֆտարը օլուուգլարընտան, պու իւչ էսամպի ճէտվէլլին թէրթիպի իչուն պիր հէյէթ թէչքիլ օլունմշը տրը։ Հէյթէթ ազասը պէրվէճէր աթի տիր. Հմայակ Եպիսկ., Գաբրիել Եպիսկ., Գէորգ Վ. Ալանեան, Գնել Վ., Արիսակէս քահանայ, Տաճատ քահանայ, Ներսէս քահանայ։

Կէլէճէք հաֆթա պու հէյթէթ ադը իմթիմա իսէրէք ճէտվէլի թէրթիպ իտէճէք, վէ հաֆթա նէհայէթինտէ ինթիսապա թէչէպվիս օլունմադ տրը։

—Եվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իսէն բրէնս Սապահէտանն պէյ հաղրէթլէրինի խթիգպալ էյլէմէք իւզրէ, Օրթաքէօյտ մուդիմ էրքէք վէ գաստն էրմէնի միւթէպէանը պիր մուշվարօրը խթիճար իտէրէք վէ պիր օրքէսթրօ հէյէթի վարօրա ալարագ, էվվէլա միւշարիւէյ բրէնսին Օրթաքէօյ զուրպլինտէ պուլքնան եաբրսրնրն էօնիւնէ կիթմիշլէր վէ ինթիրամքեարանէ վէ թէվէճճիւքեարանէ նիւմայիշլէր իճրա իտէրէք, եալբոան տաֆի մուգապէէ օլունմշը տրը։ Մէղքիւր մուշ վարօրը տէօնմիւշ վէ Պէյլէրպէյի սահիպնանն Այսթէֆանօսա տօղրու հարէքէթ իտէճէկ սրրատա, օրատա պուլնան պիր եաբընքն գաբուլարը աչրլմշ վէ վարօրտա պուլնանլարա չիչէքլեր իտա իտիլէրէք ճիւմէսի եալբյա տավէթ օլունմշլար տրը։ Գասընլար հարէմ ճիհէթինէ, վէ էրքէքլեր սէլամլըգ թարաֆընա գապուլ օլունըպ, եալբնան սահիպ՝ Թէհրան Օսմանը սէֆարէթինէսի քեսթիպը սապզը Փուատ պէյ՝ ճիմլէսի հագգնտա իսիթիֆաթ կէօսթէրմիշ վէ պիր նութգ խրատ իտէրէք, հուրրիյէթ իչուն էն պէօյիւք ֆէտաքեարլարը իճրա իտէն Սէպահէտանն պէյնն եէմը վիւրուտնտէ վէ միւշարիւէյի խթիգպալ մագսէտի իլէ կիտէն հէյէթին վէ օ հուրրիյէթին խթիհնալի իչուն բէք չօգ զուլմարա տիւշար օլան էրմէնիլէրէ քէնտի խանէսինտէ գապուլ էյլէտիկինտէն տօլայը պէյանը մէմնունէթթ իտէրէք, Թիւրքլեր վէ էրմէնիլեր պէյնինտէ ճարի օլան հիւսնի միւնասէպաթը տէվամ իտէճէկինէ տաիր թէէմմնաթ վէրմիշ վէ հաղրրան ալգըլարրա չու պէյանաթը դապուլ էյլէմիշլէր տիր։

Մուամիլէյի Փուատ պէյ, ճիմլէ հագգընտա թէքրիմաթը լայգմէ իչթա էյլէտիքտէն օտնրա, եէմը մէղքիւրտէ բրէնսին բէսմը խթիգպալինէ քէնտիսի պէ Օրթաքէօյ հէյէթինէ իչթիրաք իթմէք արզուսընտա պուլնմշը վէ իչպու թէքլիֆ քէմալը մէմնունիյէթլէ գապուլ օլունըպ, Փուատ պէյ՝ մէղքիւր մուշ վարօրը իլէ Այսթէֆանօսա գաստար Սապահէտանն պէյի իսթիգպալէ կիթմիշ տիր։

Փուատ պէյ պունան ադամէ միւպէտ քիւրէկէ մահքիւմ օլան վախանրէվրմանտան իտի։

—Իգմիրլեան Տ. Մատթէոս Սրբազան Օրթաքէօյ քիլիսէսինտէ բուհանի թագտիս օլունարընշնան, կէլէճէք բազար կիւնիւ քիլիսէի մէղքիւրն եէվմը մախսուս միւնասէպթիյէ Պատարագ թագտիս իթմէսի իչուն Տ. Վահրամ Սըրբազան իլէ Թաղ. Խորհուրդ ազալարը թարաֆընտան տավէթ օլունմշ իսկ տէ, մուշարիւէյ պու կիւնէրտէ բահանթսզ օլուա թէասվի իսիրտիկինտէն, տիկէր պիր բազար կիւնիւ կէլմէկի վատ իթմիշ տիր։ Պինաէնալէյ կէլէճէք բազար կիւնիւ մէղքիւր քիլիսէսէ Պատարագ թագտիս էյլէմէք իւզրէ Տ. Ներսէս Վ. Խաբախանեան տավէթ օլունմշ տրը։

—Տեղապահ Սրբազան պուկիլն Խան Ժողովանն սօնրա վէքիլ Տ. Դաւանդ Վ. իլէ Իսկիճատան ազիմէթլէ Իգմիրլեան Սրբազանա կյատէի զլյարէթ էյլէյէճէք տիր։

—Իգմիրլեան Սրբազան Տեղապահ Սրբազանքն սրպու վէ թէչքիֆի իւզէրինէ թաշրաատա պուլրնան պազը սեզապաշլարա ծայրագունութիւն վէրէճէկինտէն, մուամիլէյինիմ եազընտա Տէրսաատէթէ տավէթ օլունաճագլար տրը։

—Սամսօն առաջնորդը Տ. Սահակ Ծ. Վ. իլէ Մարաթիա տեղապահը Տ. Հրանդ Վ.քն մէմուրիյէթինէ տաիր օլան պէրաթլար թանզիմ օլնմշը տրը։

—Պիր գաչ հաֆթատան պէրու մէմալիքը էճնէպիյէտէն Տէրսաատէթէ վիւրուտ իսէնէլերին ատէտի 1000ի կէչմիշ տիր։

—Օթուզ գատար քահանալար տեղապահ Սրբազանա միւրաճաթ իսէրէք Տ. Տիրայր Վ. Մարգարեանքն Բաթիրգիխանէսէ իյֆաի վազիֆէսէն թաթիլ իսիլմէսինի թայէպ էյլէմշլէր տիր։

—Իսքէնտերիյէտէ մուդիմ Աբրահամ բաչա Բարթող Միացեալ Ընկերութիւնա սէնէվի 2500 ֆր. վէրմէկի վատ էյլէմշ տիր։ Շէհրը մէղքիւրտ մուդիմ Լեոն էֆ. Ասատուր տախի միւթէպերանը մահալիէյէ 2500 ֆր. գասար պիր մէպլաղ գայտ իթտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմշը տրը։ Պէյօղլունտա տախի 200 ապօնէ գայտ օլնմշը տրը։ Ապօնէլերին ատէտի 5 Օէ պալիզ օլտուգտա, հէյթէթը իտարէ թէչքիլ օլունըպ, մուամիլաթա պաշլանամ գապուլ օլունմշ տրը։

—Պաղը Սէլանիկի էրմէնի թիւճարլար ումուրը թիւճարիէյէ ատիր պաղը թէսգիղաթ իճրասը իչուն չէրիմիզէ կէլմշը օլուպ, պէշ կիւն սօնրա ավտէթ իտէճէքլէր տիր։ Փանունը էսասինին իսանընան տօլայը թիճարէթ վէ սէնատ իչուն պիր մէյտանը թէրգգը ալնըրընտան, Թուրքիատա պուլունան էրմէնի թիւճարլարընքն պունտան խթիֆատ էյլէմէք իւզրէ պու կիպի սէյհանաթլարտա վէ եալսօտ տիկէր թէչէպվիսաթտա պուլունաճագլարը չիպէշէպզ տիր։

—Մաէլմէմնունիյէ ալընան խապէրլերէ կէօրէ, էտիրնէ Իտատի մէքթէպի միւտիր մուավինի Գրիգոր էֆ. Քէօմիւրեան Մէսրլիքի նէզարէթի միւֆէթթիշը ումումի մուավինլիկինէ թային օլնմշը տրը։

ԱԽՋ ՕԼԸՆԱՆ ԷՍԷՐԼԷՐ

Ենովք Արմէն էֆ.ենն նէշր իթթիկի «Վեղարատոր Սատանան» նամ էսէրի ալսզ իտիլմշ տիր։ Իչպու էսէրտէ Օրմանեանքն Բոյժրիպլիկի զէմանընտա թավր ու հարաքէթը մէսլեքլիք Էնանէսինտէն ուզուն ուզատիյէ պատ, մանպուսին ագրապա վէ թէսալիւգաթընքն քէնտիսինէ միւրաճաաթլարը էնասընտա կէօսթէրտիկի մուամէլէյի թարիֆ ու խյզան իսիմէքտէ տիր։ Ֆիյաթը 1 ղ.։ սրը։

***Բէկզա Սամէրլիդալը մաարուֆ էսիպէլերինտէն Դերբը Պէյլին եազընը «Ճէյն էյր» նամ քիթապընքն էրմէնիճէյէ թէրճէմէ օլընըպ լաթ ճիլտէն իսպարէթ օլան էսէրլերի ախզ իսիմշլիզ տիր։ Իչպու էսէրլէր Օր. Մարինօս Հ. Սթամպօլեան թարաֆընտան կիւղել վէ աչըգ պիր Լուսալա էրմէնիճէյէ թէրճէմէ օլընըպ չայանը զրատի տրը։ Օր. Մարինօս՝ թէրճէմէքերտէսի օլան իչպու էսէրլի՝ մուալլիմէսի Ցիկին Հ.Ասատուրա ինտա իթմիշ օլուպ մուամելէյհանընն կիւղել պիր թագտիրնամէսի տէ իլավէ օլունմշը տրը։ Հէր պիր օգուտյան իչուն ֆիյաթճա էլվէրիշլի օլմագ իւզրէ պէհէր ճիլտի 4 ղ.ա սաթըլաճագ տրը։ Սուրէյմը թապը տա նէֆիս օլուպ Մատթէոսան մաթպաասընտան չըգմշը տրը։

***Մաարուֆ մուսիքիշինաս Մարբեան Սհարոն էֆ. պու քէրրէ «Գարամանի մարշը» նամբյա պիր բէյանա իւզէրինէ չալընաճագ կիւղել պիր մարշ թէսլիֆ իթմիշ տիր։ Էսէրին իւզէրինտէ դարամանը հուրրիյէթի էնվէր վէ Նիյազի պէյլերին բէսմլէրի պուլընմագտա տրը։ Պէյօղլունտա քիթապը տիւքեանալարընտա սաթըլմագտա տրը։

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս նկարկիչս կը փութայ ծանուցանել թէ՝ Ազն. Տիկին Էլիզ Շ. Նագաչեանի կողմանէ ի յիշատակ իւր հանգուցեալ ամուսնոյն Շնորհք էֆէնտիի ասկիզ առաջ Հատատուութեան մէկ կտրեալ պէտքին գործածուելու համար նուիրած 150 Օսմ. ոսկին այս անգամ Հիւանդանոցիս Ունճեան նորաշէն յարկատաժնին մէջ զետեղուած (Ֆէրմոտիքոն) տաք ջրի կաթսայի և խողովակաց գետեղման համար ծախսուած ըլլալով, նոյն յարկին մէջ հոսող տաք ջրի աղբիւրներէն միոյն վրայ հետեւեալ արձանագրութիւնն քանդակուած է.

«Զուր ցեռուցեալ ի պէտս հիւանդաց
«քաչխեալ ջրմղօք և ծորակօք յա-
«մենայն կողմանս յարկիս եղաւ ի
«դիպատակ հանգուցեալ Շնորհք Է-
«ֆէնտիի Նագաչեան խնամօք և
«ծախիւք բարեպաշտն այրոյն Է-
«լիզա տիկնոջ։» 1908

—Մէջնուր տիշիմ-պաշը մէրճում Տօգթոր Տօրինինին մուամիլէրիսանէն օրուգ, պունտան 9 սէնէ էվվէլ, էֆֆէնտրը հիւբրիյէթթէրվէրանէսինտէն տօլայր, հիւքիմէթճէ Գէօթարիայա նէֆի իսիլէն տիր թասիրլի Յուսէֆանէս էֆ. Մինասեան, Փանունը Էսասինին նէչրինտէն պիշիսթիֆատ չէնրիմիզէ ատէթ իթմիշ տիր։ Հէր թարաֆտան պէյան օրուանն ապրու իւզէրինէ, Մինասեան էֆ. պատէհու Տէրսաատէթտէ թէէսիս իսէճէք տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԲԱՐԻԶ 3 սեպտ.— Ֆաս մէսէլէսինէ տաիր Ֆրանսա վէ Սպանիա հիւքիմէթլերի թարաֆընտան հիւքիմէթլերէ թէպլիղ օլնան նօթանքն պաշլրճա ագսամը պէրվէճէի աթի տիր.

1. Էլճէզիրէ մուահէսէսինէ տաիր։
2. Ֆաս հիւքիմէթի թարաֆընտան չիմտիյէ գատար գապուլ օլնան մուահէսաթա տաիր
3. Էլճէզիրէ մուահէսէսի մուճիպնճէ էճնէպիլէրէ թէէմին իսիլէն իմթիյազաթա տաիր։

Ֆրանսա իսարիճիյէ նէզարէթինճէ չուն նօթանքն գապինէլէր թարաֆընտան հիւանը գապուլա մաղհար օլաճաղը սէօյլէնիյօր։

ՎԻԵՆՆԱ.—Պուլկարիսթան էմարէթինին սօն պահար մանօվրալարը թէէիր իտիլմիշ տիր։ Պու թէէիրերին սէպպի եալընը իգթիատ նօգթասը օլմայը, Թուրքիանքն հալը ճէտիտինին նէֆիճէսի օլմշ տրը։ Զիւնքի պու մանօվրալար պիր թագմ սուի թէֆիրլերէ սէպպիյէթի վէրէպիլիր իտի։

ԲԱՐԻԶ.—Լիզպօնանան կէլէն խապէրլերէ նազարէն շէհրը մէղքիւրտ վուգուա կէլէն պիր հարիգատ մէքթէպը հարպիյէ քամիլէն միհրթէրէգ օլմշը վէ պիր չօգ զապթան վէ թալէպ մէճրուհ օլմշլար տրը։

ԱԹԻՆԱ.—Մանասթրատան իչար օլընտրզնա կէօրէ, օգոստ.ըն 18ինտէ, Լանկատասը ըլյասէթի ալթընատա օլուպ հիւքիմէթէ արզը իթմաճ իթմէք իւզրէ բէսնայա կիթմէքտէ օլան Բում էշգեյա չէթէսինին իւզէրինէ Պուլկարլար թարաֆընտան ամէշ խիլէրէք Բումարատան պիրինին մէճրուհիյէթինի մուճիպ օլան վագքա իւզէրինէ միւթէճասրրլարը հիւքիմէթը մանալիյէ ճանիպինտէն թէվզրքի խիլմիշ տիր։ Հիւքիմէթ թարաֆընտան իթթիֆաղ օլնան իչպու թէէպիր՝ Բում էհալի իւզէրինէ պէր պիր սիյասէտ հիւմմը թէէսիր հասըլ իթմիշ տիր

—ՊԷՐԼԻՆ.— Սէֆմանիա հիւքիմէթի թարաֆընտան Ֆաս մէսէլէսինէ տաիր թէպլիղ օլնան եէնի նօթասա, Մուլեյ Հաֆիտ թարաֆընտան էլճիզէրէ մուահէսէսամէսինին թասիրքի էլղէմ օլմասրը, վէ Մուլեյ Հաֆիտին պու թասիրդէ հաճէթի գալմագսըզընը էսմէն թանընտապիլճէճի պէյան օլնմշ տիր։

ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

ԱՂՋԿԱՆՑ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Դիշերօթիկ և ցերեկայ, 12 տարուան կասարեալ ընթացքով 3 տարի մանկապարէզ (երկսեռ), տարրական դասընթացք (երկսեռ), միջին դասընթացք (միայն աղջկանց), բարձրագոյն և երկրորդական հինգ տարուան ընթացքով (միայն աղջկանց)։

Բաղմաթիւ Պոլսեցի և գաւառացի ազգասէր ծնողաց առաջարկին վրայ, բացինք Սկիւտար-Իսմատիյէի կեդրոնին մէջ օգաստուն և բարձրագոյն ընդարձակ շէնքի մը մէջ մեր աղջկանց Բարձրագոյն-Սեմինարի վարժարանը, ուր ազգային և ընտանեկան ընտիր դաստիարակութիւն մը պիտի տրուի, ձեռնտաս և պարկեշտ Հայ և օտարազգի ծանօթ ուսուցչաց ձեռամբ։ Բացի կրօնական և բարոյական ուսուցումէ և մայրենի լեզուէ, խնամով պիտի աւանդուին Թուրքերէն, Ֆրանսերէն և Անգլերէն լեզուներն բոլորովին նոր և մանկավարժական դրութեամբ, ինչպէս նաեւ ուսումնական բնագիտական և բնապատմական, աշխարհագրական և պատմական ճիւղերն, գեղարուեստական, ձեռարուեստի դասերն ձայնական և զարթիանական երաժշտութիւնն բաղձացուած և զանակաւ։

Վարժարանը կը բացուի Սեպտ. 1ին դասախօսութիւններն կը սկսին նոյն ամսոյ 8ին Բշ. օր։

Կը հրաւիրուին պատ. ծնողք և պաշտպանք մինչեւ 1 Սեպտ. դիմել արձանագրութեան համար Տնօրէնութեանս, որ ամէն օր մինչեւ կէսօր կը գտնուի իր բնակարանը, Սկիւտար - Իսմատիյէ, Դայսերլի օղլու փողոց, թիւ 13։ Պայմանք դիւրամատչելի։ Հինգ աշակերտավ դասարանները պիտի բացուին։ Զափաւոր օրվրդներ մտնաւոր ճիւղերու կրնան հետեւիլ։

ՀԷՖՈՒԷՐ-ՏՆՈՐԴ
ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Բօսֆոր վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթի պինտի ճէտիտի ինչանաթ գօմիսիօնընտան

Պինտի ճէտիտին օրթաաընտաքի մէյտանքն իւզէրինէ վաղ իտիլմէքտէ օլան սէմիր չամբյա գօնաճագ ըէնկի վէ պուգլը ճամբար պու քէրրէ մէվգէի միւնադասայա վաղ իտիլմիշ վէ հատտը իթիաալը պուլտրը թագտիրտ չէնրը հալը Բումինին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ 27ճնճի չարշէնպէի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմշը օլմաղլա, թալիպ օլանլարքն՝ գօմիսիօնը մախսուսլնա միւրաճաաթ էդլէմէլէրի։

21 աղօսթ. 324

ԻՀԲԻՅԱԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

Վ. ԻՆԵՐ ՊԱՆԳ Վ. ԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սէրմայէսի 130 միլիոն գուրօն քեամիլէն մէվճուտ տրը

ԻՀԹԻՑԱԹ ԹԱԳԻՐՊԷՆ 38,000,000

գուրօն տրը.

Պայրճա չարիլար չունար տրը

Թէսլիմաթ՝ այիուն ղրշ. իւզէրինէ օլաճագ տրը, վէ 50 ղրշ.տան ալաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տրը։

Վ.ԻՆԵՐ ՊԱՆԳ Վ.ԷՐԱՅՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ կալընը 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ իսէն իչուն 100 տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավվուզ իսէն պագրյէսի իչուն անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վերէճէք տիր. մամաֆիհի, բարա թէսլիմ իսէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարը իլէ խապէրատր իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ էա թէզեիսէ մուխթար գալմագ տրը։

100 լիրան Օսմանիսէն աչաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնկիտիկի անտէ իատէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարըգի մէհէսուզաթ՝ էվվէլինտէն վերլիճէճէք պիր թարիրի իչարա թապալ տիր չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ. յէ գասար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունտան եօ- գարը իչուն		30 « «

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ՝ խթէգիրկի անտէ ճըզտանտա կէօրիւլէն ալաճաղը սարիպը մէվճուտթա թէէսիյէ իտէրէք, մէրդումքն հիսապլնը գարամագ հաղզանը մուճանիպա իտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ՝ ազրլպալիվ օլմայան նամլնա տախի ճըզտան վերբպիլիր՝ պու թագտիրտ մէէսուզաթը անճագ էվվէլճէ թային իսիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տրը։

Իհթիյաթ ատանտրզնտան մասատա Վիներ Պանգ Վէրայն՝ պունգա մուամէլաթը տախի իճրա իտէր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԲԵՐԱ, ԵԷՇԻԼ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 1

Ուսումնարանին Քանտերորդ տարեշրջանը կը սկսի առաջիկայ սեպտ. 1)14 Երկուշաբթի օրը։

Օսմանեան Սահմանադրութեան դրպրոցական հատատութեանց համար նշանորոշած ազատութեան հմմարիտ դաղափարն եւ բազմաշահ ազդեցութիւնն յօգուտ գործածելով եւ նոր կեանքին ու յարաբերութեանց նպատակաչարմար պէտքերն աչքի առջեւ ունենալով, ներկայ տարեշրջանի մէջ օգտուէտ բարեփոխումներ պիտի ըլլան ի յառաջդիմութիւն Հայ մանկտւոյն։

Արձանագրութեան եւ մանրամասն տեղեկութեանց համար պատուական ազգայնիք կրնան դիմել Տնօրէնութեան, ամսոյս 21 հինգշաբթի օրէն սկսեալ առաւօտեան մինչեւ կէսօր։

10—2 ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Պիրինճի պէյազ օգգասը	49	-
Իքինճի » »	47	-48
Մախլութ » »	46	-
Զավտարը » »	44	-
Սէրթ պիրինճի »		-47
» օրթա »	46	-
Մախլութ սէրթ »	45	-

Պու կիւն վակոն Անատօլը վէ 40 վակոն Բումէլի պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Դրշ.
Եէրլի Գըրմա Ա. չուվալ	100-
» » Բ. »	97-98

ՔԻԲԻՔ

Օգգասը 21 - բարձ։

ԱՐԲԱ

Տանիւպ քիլէսի	15	-15½
Բումէլի վէ Մէրսին	14½-15	

Մըսըր էթրաֆ իչուն պուրատա վարօրա թէսլիմ բարձ -

Եէրլի սարքիյաթը իչուն » 37 -

ԲՈՒՄԱՐԻԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 3 սեպտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. նոյեմ.	4.6)

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

3 սեպտ.

Նիւ-Եօրգ հաղրը	101.3.4
» յուլիս իչուն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հաղրը	
» սեպտ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգակօ հաղրը	
» սեպտ. »	9).
» յուլիս »	95.1.2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 3 սեպտ.

Ինկիլիզ էհմամը Ինկ. լիր.	085.81
Օսմ. էհմամը Իսնիֆիէ	94.25
» » » գաբանաը	94.75
Օսմանլը Պանգաաը	18.
Բուս 4%	87.50
Պուլկար իսթիգրազը	103.
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.23

Բարիզ 3 սեպտ.

Գօնսօլիտէ Իսնիֆիյէ աչրլաը	95.35
» » գաբանաը	95.80
Ֆրանսրզ էսն. 3 ֆր.	096.62
Բումէլի չրմենտրֆէրի	178.
Օսմանլը բէժիսի էհմամը	43).
» Պանգաաը	703.
Բուս 4% 1906	099.22
Գրէտի Լիվնէ	1218.
Իթալիա էհմամը	104.30
Սբանհօլ	96.50
Թրանսվասալ	66.50
Գամպիօ իչ այ վատէ	25.13

Վիէննա 3 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.45
Բումէլի չրմենտրֆէրի ֆր.	189. 0
Օսմ. Բէյթի ադաթնը ֆր.	389.20

Պերլին 3 սեպտ.

Բուս. չրմենտրֆէր (մարք)	144.6)

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ 25.31

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Իսնիֆիյէ տիւն ադ. գաբ.	103.25
» » էն եէնի քէսք	103.27½
» » էն աչաղը	103.10½
Պու սապահ աչրլաը	104.05
Բուս. չրմ.ադչամ. գ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 Փարպի գօնսոլիտասիօն Օսմանը թահվիլիթներն 1908 սեպտ. 1/14տէ վատէի խիթամ պուլան 31 նիւմէրօյր գուբոնպար իլէ օգոստ. 1/14տէ քէշիտ իարիպ ամօրթի իսապէթ իսէնլէր պէտէլթիներն կէլէճէք սեպտ. 1/14տէն իթիպարէն բաղարան մասատ հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆա. սատ 10տան, էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր սատ 2 պուլուղա գատար վէ ճուամա կիւնլէրի տախի էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆր. սատ 10տան էօյլէնտ գատար Գալաթատա Օսմանը Պանգասը կիշէլէրինտէ թէէտիյէ օլունմադը թահվիլաթը մէզքիրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

Նիւմէրօյը պէրտրօյլարը հավի գուբոնպար մուգապիլինտէ 10 կիւն սօնրա Գալաթատա քեսին Օսմանը Պանգասը կիշէլէսինտէ թէէտիյէ օլունմադ իւզրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վէրիլէճէք տիր։ 10—3

29 օգոստ 1908 Տէրսաատէթ

ԻՏԱՐԻԻ ՄԱՆՏՈՒՍԷ

Իշու 1324 սէնէսի շէհրի մայիսին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իշարը ախիրէ տէկկն, Անատօլու Օսմանը տեմիր եօլը գարթարլարընա թէատիւի իթմէք իւզրէ Մալթէպէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէտշիւա իտէէք սէվկիլը միքթէճավիրէ վաբօրլարընն վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սահլար ենէք ճոֆ այսբէյ ոբբ

ՍԹ	Տէ.	Իսկէլէէրին էսամիսի
* 9	47	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
** 10	16	» » »
11	23	Պ. Ատատան Մալթէբէ
12	28	Պ. Ատատան Մալթէպէ
2		Հէյ.էն Մալթ. պիլթէս.
2	55	Պ. Ատատան Մալթէ.
4	30	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.
5	50	Պ. Ատատան Մալթէպէ
8	24	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
11	5	Պ. Ատատան Մալթէբէ
12	15	Հէյպ.էն Պ.ատա Մալթէպէ
10	56	Մալթ.էն Պ.Ատա պիլթէս.
12	02	» »
1	25	» » Հէյպէլի
2	25	» »
3	33	» » Հէյպէլի
5	18	» »
6	33	» » Հէյպէլի
10	19	» »
11	30	» » Հէյպէլի
1	45	» » »

(*) Իշու սէֆէր մայիսին 19նը կիւնիւնտէն իթիպարէն 18 յուլիս Թարիխինէ գատար տէվամ իտուլ էյլէյէճէք տիր։
(**) Իշու սէֆէր մայիսին 18ճի կիւնինէ գատար տէվամ իտուլ ենէք 19 յուլիս Թարիխինէն իսրաթ սէֆէր իտէճէք տիր։

Ս. Ի. Ս. ՄԻՔԱԼՅԱՆ ԳՕՆԻԱԿ (ԳՈՒՆԱԿ)

Իշու ֆապրիգանըն սահիպի 9 ատէտ նէրանլարա, միխթէլիֆ սէրկիի ամամիկէրէ իշթիրաքընան սօյլար ու 35 պէյլիք միւքեֆաթա նայլ օլմուշ ենք։

ԱՐԱՔՆԸՋ

Շիշէ իւզերինտէ Եունան հիւբիմէթինէն թէէմինաթ պանտրօլը իլէ աթիտէքի բէամ շահատէթնամէսինի,

«Եունան տոխիկիյէ նազրը՝ Եունանիստան Ս. Ի, Ս. Մէթաքսա իւմանը ալթընա եալընը պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանըն ու Բիրէտէ թէէտիս իտիլիր պուլընսըզը թէէյիս իտէ։»

Եունան տոխիկիյէ նազրը
Ա. Մ, ԹԷՈԴՈՐԻՍ

ԱԹԻՆԱ, 14 յունիս 1904

Տէրսաատէթ վէ պիթիւն Թիւրքիստան մէրքէզի՝ Գալաթատա Գալաթա խանընա 9 նումէրօյը օտա ենք։

ԱՎԵՏԻՔ՝ ՍԹԵՓԱՆՈՍ ԱՋԵԱՆԻՍ

ԻՍԼԱՄԻ ՀԱՅՐԵՆԻՔԸ

Գլատստոնէ 100 տարի առաջ ասաց. «Եթէ Հիսուսեան Հաւատքը մոռնան ասուրէ ու սէրկի իլէ էյնա օլունսա ինչպէս ամէ մանսարքիր մանչիլանան պէտոնա հիպը նեսատ ատեթի Լոնդոնա հրատարակուած 324 սէնէսի ասատ. 11 հր գրուած ասատ. 18տէ ընդ. էրթէք սատ 10ա գատար 3 մէնի ֆրանկ գլանընա մուգաբիլինտէ հիսա գէլէ նամանդանան։ Թալիս ասատարը վէ ասատա պիլսանէ մանչանք ասատա թաթիչնէրնէ գրանէթ մանչանէնէ ենչէրնէ մանսարի բիրէնի ատչէրինտէ պէրատէր էյնամիշ Հիսուսեան Մատուրքի հատանէնէ մէրատատ էյնիր։

Գրիֆիթ

Մանսանինէթ

. 2500000.— Գէյզլանատա Հիւսէյին Ազա մահալլէսինտէ Մեսք ասատարատա 1 նումէրօյը մէհմուրքնի լիրա երիպ զ. հիսապէյլա սենէկի 124400 զ. քիրալը 53 սատը հավի քանիկը պէր պաղ տրաթքանի իլէ Քամիքնատա վագդ օլուպ Ճուանէի Ֆէպիրաէ պուլունան 84 նումէրօյը չէնէրամէճի վէ մուքէրրէր 84 նումէրօյը պագալիյէ վէ Մեսք ասատարատա միքէրրէր 1 նումէրօյը ասատը վէ մուհաֆիզաթի վէ պագալիյէ մուքաքանիլարընի վէ մէհանիզ տրաթքանը տրպա հիլէթինէ Իսմամ ասատարատա 6 նումէրօյը Քամիքնատա տրօրը միլէթէրի 5 սատը հավի քանիկը պաղ պաղ մէնզիլի Թէմամրը. համի Ահմէտ։

. 34500.— Թարխանէտէ էֆէնդիի Գալաթ մահալլէսինտէ Իբրահիմ Սէտ ասատարատա 2 նումէրօյը 5 սատը հավի քանիկը պէր պաղ մէնզիլ իլէ Քամիքնատա 93 վէ 95 նումէրօյը 2 պաղ տրաքանիլարընի Թէմամրը. էօրիւնի Հիսուէյին։

. 10000.— Բաբէրի Հիսարքնատա Համամ ասատարատա 5 նումէրօյը 6 սատը հավի տրիպաղ պէր պաղ մէնզիլի նեքի հիսատէր. համի Մահմուտ։

. 2500.—Բաբէրի Հիսարքնատա Աբրա էմին մահալլէսինտէ Զէյմէկ ասատարատա 25 նումէրօյը տրիպաղ պէր պաղ մէնզիլի Թէմամը. համի Էհմէտ։

. 22000.—Իսկիսարատա Կիւֆիմ Խաթան մահալլէսինտէ Ունընլրը ասատարատա 12 նումէրօյը 8 սատը հավի տրիպաղ պէր պաղ մէնզիլ իլէ 10, 14, միւքէրրէր 14 նումէրօյը, Քամիքնատա 3 պաղ տրաքանէրն նեքի հիսատէրի. համի Մահմուտ։

. 10000. Գիւրելը միւդիյէսինի 5000—նէրդաբէլ խարիճինէ Ֆաքիհ Սուլթան Մէհմէտ Խան մահալլէսինտէ Թաշ Խան ասատարատա 14 նումէրօյը. ֆէվգինէ իլի սատը հավի քանիկը պէր պաղ մէնզիլինէն Թէմամը. Օսման։

. 12000. — Գիւչիւք Մուսթաֆա բաշատա Գեոբէյա Խուսրավ մահալլէսինտէ Գորա Սարգզը հատատինտէ 31 նումէրօյը 3 սատը հավի տրիպաղ պէր պաղ մէնզիլի Թէմամը. համի Ահմէտ։

. 4000.— Նէնի Պաղչէտէ Մէյմար Սինան մահալլէսինտէ Օրքա ասատարատա 7 նումէրօյը իլի սատը հավի տրիպաղ պէր պաղ մէնզիլի Թէմամը։ Հաֆըզ Եմէր։

. 1625.—Շէնէր Էմինինտէ Ճաֆէր աղա մահալլէսինտէ Զէյմաղ Արպալար ասատարատա 9 նումէրօյը 3 սատը հավի տրիպաղ պէր պաղ մէնզիլի նեքի հիսատէր. Բիրա։

. 490.—Սարբեար Սէնինմահալլէսինտէ Բազարպաշը հատատինտէ 128, 130 Զէյմէկ ասատարատա 1 նումէրօյը մագլուպ պէր գէթրա տրառնը մուսթէն մէնզիլ մահալլէսի պաղալ տրաքանը միւլքը ասրի միւլք օլուպ, ռենթ 128 նումէրօյը մուայյէն պագալ տրաքանը ասրատա ատրանտատ մէնզիլ. գարա պաղալ կէտիկինէն 168 հիսատ իթիպարէյը 13 հիսատ. էօրիւնի Հիսէյն։

. 10000.—Գէյիրքաէտ գամէյինինտէ Սաբէտվի ասատարատա 26 նումէրօյը պիր գէթրա տրառնը Թէմամ։ Էհմէտ։

ՏԱՐԻԻ ԱԱԵՋԷ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՋԻՍԻ
Գ.Գ. ՀԱՋԻ ՍԱՐԻՄ
ՍԱՊՈՒՆԱԿԱՆԸ

ՊԷՏՈՂԼՈՒՆՏԱ ԹԱԳԻՍԻՄԷ Ն՝ 52—54
ՎԷ
ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ ՄԷՏԹԷԼՊԸ ՀԱՐՊԻՃԷ
ԳԱՐԾԸՍԸՆՏԱ Ն՝ 13—15

Շէնէբլամէֆիլիք սէնատրնա մախսուս էմիթասընը էնվաբը արթըրմըշ օլան վէ մալէրինին նէֆասէթի, թաղէլիկի վէ էհվէնիյէթիյլէ քէսպը իշիհար վէ ինթիպար իթմէշ պուլընան իշու տիւքքանատա՝ տիւյին վէ վաֆթիզ կիպի մէրասիմ վէ խա կիւնու կիպի էյյամը մախսուսէ վէ սարը խանէ էյլէնճէլէրի իշին լազըմ օլան շէքերլէր, շէքերլամէլէր, տիւրլու իշիկլէր, մէշրուպաթ վէ էմալի պուլունտըզը կիպի, սրբաբըշաթ տախի անիսէ թէրթիպ վէ թէտարիք օլունը։

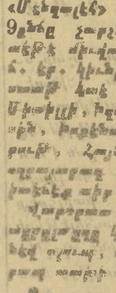
Ամսուսիյէ տիյին վէ վաֆթիզ մէրասիմի միւնասէպէթիյլէ իգթիզա իտէն խրտմէթ «եվէյ»ս տիւքքան խտարէսի թարաֆընան տէրէօհտէ օլընը, միւթախա կարսընլար մարիֆէթիյլէ դայէթ մէմնունիյէթպախշ վէ միւքէմմէլ սուրէթատ խֆա խիլտիկի միւնթէրեմ միւշթէրիւրեմիզէ իլան իտէրիզ։

ՏԷՂԱՑՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՆԸ

ԱՍԿՈՒԹԵՍԻՆԻ ԻՆԸ (Ասկիթիզ) պիտի ի խնամով եւ շուտով դարմանել. ապա թէ ոչ սոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին բովանդակ տեւողութեան մէջ խեղանդամ կը մնայ։

Հեռեւաբար դուն, ով քարի Մրնոոյներ, պէտք չէ զանցառու գտնուիլ գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, որուն բարերար ազդեցութիւնը ապահով, անմիջական եւ տեւական է։

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՓՕԹԸ



որ պատրաստուած է մորեւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սոսայի հիրոֆոսֆիրով։

Այս դեղին զործածութեամբ ձեր ոգտին հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմին, պիտի զօրանան, փիսերը պիտի վերանորոգին զօրաւորու. առողջ կերպով։

Մրցաստանան. դեղէ այս դեղ դրսոյնՀԷՆՈՒ-ԱՅՍ մարդայով որ Եմիլսիոն Սէոթիկայատակ է։

Կ. ՆԱԽՈՒՆ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

SCOTT'S Emulsion

ԲԱՐԻՔ ԱՍՈՒՄԱՆ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գրքոյկ Ամերիկեան «Բանք» ալեր. «Ամերիկա» ալեր. «Ամ.ին 6ճնը բաղալ կիւնիս էյլենտիրնա ալաթ։ Յաշ Բաղչեսէրէյնէն Տէրսաատէթի կիւնէնա Ֆէրիգ Ամերիկա մուրաճաաթլարընի վէ մէրքէզ ամերիկա ալաթ։ Ամ.ին 8ինճի սալը կիւնի էյլենտիրնա օսպա. ամ.ին 3ինճ Տէրսաատէթէն հարէքէթլէ Միխալ, Իսմիր, վէ Բիրէյէ սարայրաց Բուրնատեանէ միւվասէլէթ իսէնէ ալաթ։

Գրքոյկ Տամիրին ալեր «Մէնզելէհ» վաբօրլ ալաթ. ամ.ին 9ճնը չարշանպիէ կիւնիս Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ ամ.ին 12ինճի հ. էր. կիւնիս էյլենտիրնա օսպա ալաթ. սատ 4ատ կէլիպօլի, Զանդգալէ, Միխալիչ, Իսմիր, Սարգզ, Բասրա, Մերսին, Բարնատեան, Թարսալաս, Գէյրաթ, Հալեպ, Եռաֆ, Բարթոսատ ալաղարատ Բարնատեանէ հարէքէթ խէնէ ալաթ։

Գրքոյկ էլեքթրիք գէզատ պուլընսըզը կիպի, նէմէլէր ալիկինէ գէլ օլուպ, ասրիքա եալնէնտէ չարատ տարի մէհհանէն վէրիլէճէք ալաթ։

Գու պագալ գիյատ Ֆոֆթիրթ խրթէնլէր՝ Գալաթատա Բրիքթրի իւզերինտէ Մէյմանէթ խանընտան մէրքէզ տէնէթէ վէ նախա Սթամբուլատա Լալիսէ Սուլթան խանընատի չիրաղ մուրատ մէհհանէն վէրիլէճէք ալաթ։

ԲԱԼԱԴ

Ճիւմէի միւնասէսէթը Մէհմէտ Բաքիրհիսէն Տար իւլ Ամէկի մէնիֆատաթընա մանսուս ասկարա քաղաղատարը՝ պաս քէրբէ սուրէթը մանատատ ատրիլէն իրմաղ իթիբարլիկ, էյլէթը ատրպատա թահսիլի պիլմէսա սօնհէնէ հոֆի վէ թիրթիհանէն միւթէմէլիւա էսթրիրիկ ատֆի վէ բրատատա մէմնուն մէմնուն պիրինտէ ասկարա քաղաղատարընա ֆոֆթ պուլէ՝ ատրընա ամանատ ատրիլէն ֆոգ օլունատը, իլա ռէֆա Մէկգէի Ֆիւսուսիթ ֆոգ օլունատը, վէ աէրօդրոմ Տէրսաատէթնէ հազրէ Գոբուսընընա Սատրգրյէ խատրնա 9 նումէրօյը մարգատ օլատ՝ էհալիյէ միւհիթէսէ մէրան պուլունը։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻՖԷՍ

ՀԱՆԹԱԼԲԳ ՍԷՆԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Գալաթա, Օսմանա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շեիրա, Բիրէյ, Բարգաս. Մարմարիս, Հավզ, Տիւնէրէր, Լաթաքիա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մարդ ագրանընա ճանիթարամ սէյր ու սէֆիրլէր։

ՖԻՒՐՈՒՏԱՆԻ ՊԻՐԼԻՆԷՆ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. սէրա.էն Զէնճ իշարէ. կիւնէ «Մէնէկալ»՝ Մարսիլիասատ,

Ալաֆրանկա սէրա.էն 1ինճի սալ կիւնիւ «Բրիմէ»՝ Գարատէնիզատէ։

Ալաֆր. սէրա.էն 30ինճ բազար կիւնիւ «Տանիա»՝ Մարսիլիասատ։

ՀԱՐԻՐԷԹ ԻՏԷՃԻԹ ՎԱՖՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա սէրա.էն 1ինճի սալ կիւնի ագշամլարը. սատ 5ատ գարթան Գալաթասէրայէն սիւրար օլունան «Բրիմէ» վաբօրլ՝ Մուսատեա, Զանդգալէ, Իզմիր, Բիրէյ, Մարսիլիա, Հավզ, Տիւնէրէր վէ Լաթաքիա։

Ալաֆր. սէրա.էն 31ինճի բազ. էրթէսի ագշամը ալաֆրանկա սատ 4ատ գարթան Գալաթէյէն սիւրար օլունան «Տանիա» վաբօրլ՝ Սամսան, Բիւյաքդան վէ Գալաթատա։

Ալաֆր. սէրա.էն 3ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սատ 4ատ գարթան Էյուբէրէն սիւրար օլունան «Մէնէկալ» վաբօրլ՝ Իզմիր, Վարֆ, Բասրա, Գէյրաթ, Թարսալաս, Լաթաքիա, Իսքէնդէրուն, Մէրսին, Լաթաքիա, Եռաֆ վէ Հաֆզա։ (Գէյրաթատա Եռաֆ, Բարֆ Սատա վէ Իսքէնդէրէյէ էյնան ագարտա)։

Գալաթանի՝ ասղարատան ասղարլար Բարիս, Լոնտրա, Եռաֆ Լեպէն, Հէնեսա վէ Բարի Լլոյտ-Մէսէրիքատան չամնոցֆիրներին են իլէ սիգարտօները իշին սատի պիլիր վէրէճէսինը։

Հարատ Թարիխ ամբարլարը իլան 1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշին 275 ֆր., Մարսիլիա իշին 260 ֆր.։

Զէնճ մէվզը.— Բարիզ իշին 200 ֆր., Մարսիլիա իշին 190 ֆր.։

Գրանատա եւ Սան Լուսի վաբօրլարը իլան

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշին 200 ֆր., Մարսիլիա իշին 160 ֆր.,

Ֆոտիկա իլէ վիսէնիլէր իշին իսատատի չարշամբա իլէ ասանլիք իարաղ օլունարաղ հիպի, ատրմէք վէ ատամէք պիլէթի սատի վէրիլիր։

Ֆոտա մանգամիլ մալամաթ վէ թաֆսիլատ ատամաղ խթէչիլիր՝ Գալաթատա Մօմխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ատէնթէսինի վէ Սթամբուլատա Ֆոգէ Գալատա կէտիկ